



Imtron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com
contact@imtron.eu

IM_KEM 2024 M_240730_V08



KOENIC

Get ready for compliments

Espresso Maker

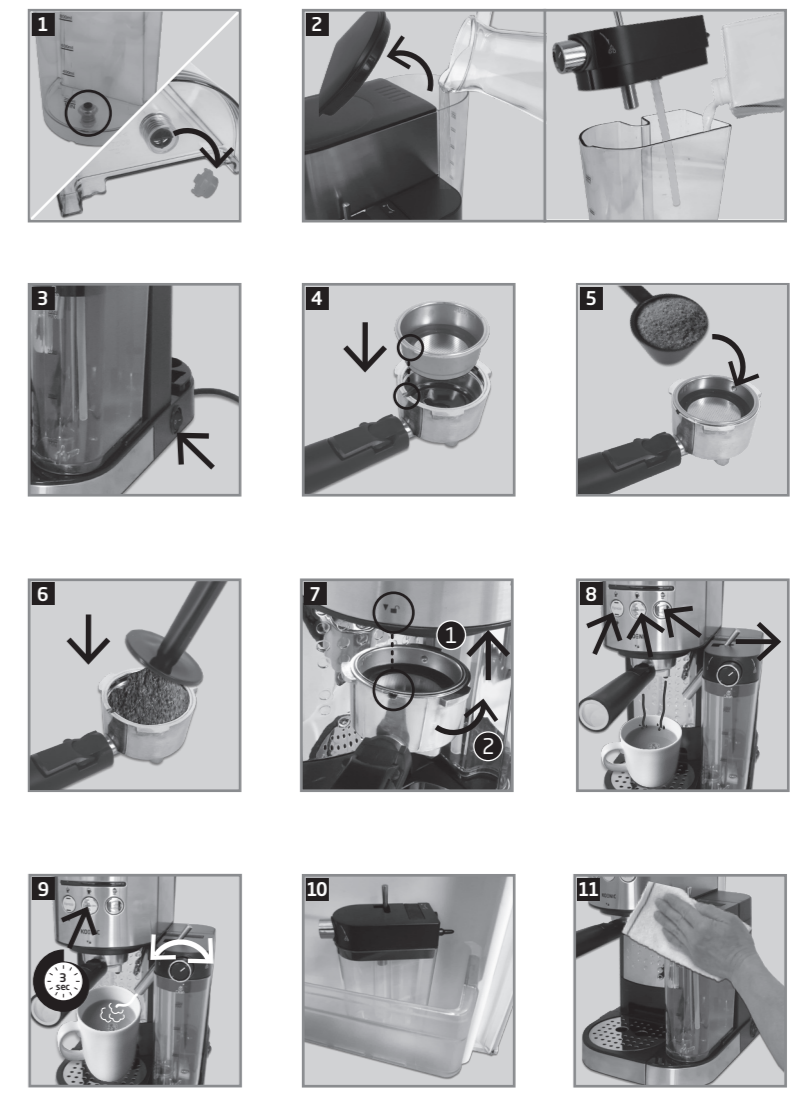
KEM 2024 M

DE Gebrauchsanweisung
EN User manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Használati leírás
IT Manuale dell'utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
TR Kullanım Kılavuzu



Deutsch	3 - 11
English	12 - 20
Español	21 - 29
Français	30 - 38
Magyar	39 - 47
Italiano	48 - 56
Nederlands	57 - 65
Polski	66 - 74
Türkçe	75 - 83





Sicherheitshinweise



Verbrennungsgefahr! Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebs besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt. **Achtung!** Heiße Oberfläche!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen und müssen daher beaufsichtigt werden.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z.B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
- Die Kaffeemaschine darf während des Gebrauchs nicht in einem Schrank stehen.
- **Achtung!** Fehlanwendung kann Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

Sicherheitshinweise

- **Achtung!** Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehöerteile nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
- Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
- Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
- Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z.B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
- Schützen Sie das Produkt vor:
 - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
 - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Probieren Sie nicht, ein Teil durch ein anderes zu ersetzen. Wenn Sie ein Teil ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
- Achten Sie darauf, den Wasserbehälter nicht zu überfüllen.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn sich kein Wasser im Wasserbehälter befindet.
- Füllen Sie nur Wasser ein, wenn der Netzstecker gezogen ist.
- **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC**-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für das Zubereiten von Espresso, Cappuccino und Latte Macchiato geeignet. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Vorbereitung**.

Lieferumfang

1 x Espressomaschine
1 x Bedienungsanleitung
1 x Garantiekarte

Technische Daten

Netzspannung : 220 - 240 V~
Leistungsaufnahme : 1230 W - 1470 W
Frequenz : 50 Hz
Wassertankvolumen : 1200ml
Milchtankvolumen : 700ml
Max. Druck : 20 bar
Schutzklasse : I

Bedienelemente und Komponenten

- A** Taste **Latte**
- B** Taste **Cappuccino**
- C** Taste **Espresso**
- D** Brühkopf
- E** Siebträger mit Klammer
- F** Abtropfgitter mit Abtropfschale
- G** Sieb für 2 Espresso
- H** Sieb für 1 Espressos
- I** Messlöffel mit Stopfer
- J** Wassertank mit Deckel und **MAX**-Markierung
- K** Milchrohrhebel
- L** Öffnung
- M** Milchtankdeckel
- N** Milchschaummengenregler
- O** Milchrohr
- P** Milchtank
- Q** Netzkabel mit Netzstecker
- R** Ein- / Aus-Taste
- S** Siebträger für Nespresso
- T** Filtereinsatz für Nespresso

Deutsch

Vorbereitung

- Führen Sie vor der ersten Zubereitung eine Reinigung des Produktes durch. Reinigen Sie das Produkt auch, wenn es über längere Zeit nicht benutzt wurde und nach jeder Entkalkung.
- Nehmen Sie beide Tanks nach oben ab.

Abb. 1



Achtung!

Vor der ersten Benutzung müssen Sie die Gummischutzkappe am Ventil an der Unterseite des Wassertanks abnehmen. Heben Sie die Schutzkappe zur eventuellen späteren Verwendung auf.

- Füllen Sie beide Tanks mindestens bis über **MIN**-Markierung und höchstens bis zur **MAX**-Markierung mit frischem Wasser.
- Setzen Sie beide Tanks wieder in ihre Aufnahmen und stellen Sie sicher, dass sie richtig sitzen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem Ein- / Aus-Schalter ein (I). Die Indikator-LEDs der 3 Funktionstasten leuchten. Ist das Brühsystem aufgeheizt und das Gerät einsatzbereit, leuchten alle Indikator-LEDs dauerhaft.
- Wählen Sie ein Sieb und bringen Sie Siebträger und Sieb am Brühkopf an. Beachten Sie dazu unbedingt Punkt **Espresso zubereiten**.
- Stellen Sie eine Tasse unter den Siebträger und stellen Sie das Milchrohr über die Tasse. Drücken Sie die Taste **Cappuccino** so oft bis beide Tanks leer sind. Leeren Sie die Tasse zwischenzeitlich.

Espresso zubereiten

- Abb. 2 Entfernen Sie den Deckel vom Wassertank und den Milchtankdeckel. Füllen Sie beide Tanks mindestens bis über **MIN**-Markierung und höchstens bis zur **MAX**-Markierung mit frischem Wasser bzw. Milch. Wollen Sie die Tanks dazu entfernen, müssen Sie den Wassertank nach oben herausziehen und den Milchtank müssen Sie anheben und dann nach vorn herausziehen. Setzen Sie beide Tanks wieder in ihre Aufnahmen und stellen Sie sicher, dass sie richtig sitzen. Setzen Sie den Deckel wieder auf bzw. schließen Sie die Abdeckklappe. Zur Zubereitung von Espresso befüllen Sie nur den Wassertank und belassen den Milchtank leer. Ist der Wassertank leer, blinken die Indikator-LEDs der Funktionstasten. Der Wassertank kann zum Nachfüllen auch am Gerät verbleiben. Benutzen Sie zum Nachfüllen eine geeignete Kanne.

- Abb. 3 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem Ein- / Aus-Schalter ein (I). Die Indikator-LEDs der 3 Funktionstasten leuchten. Ist das Brühsystem aufgeheizt und das Gerät einsatzbereit, leuchten alle Indikator-LEDs dauerhaft.

Hinweis:



Bei der ersten Inbetriebnahme bzw. wenn das Gerät zuletzt am Vortag genutzt wurde, wird empfohlen die Leitungen vor der Zubereitung des ersten Espresso mit frischem Wasser durchzuspülen. Stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf und drücken Sie bei einsatzbereitem Gerät die Taste **Espresso**. Schütten Sie das Wasser weg.

Abb. **4** Setzen Sie das gewünschte Sieb (1 oder 2 Espressos) in den Siebträger ein. Dazu muss die Markierung am Sieb mit der Nut am Siebträger fluchten. Zum Herausnehmen eines Siebes müssen Sie dieses so drehen, dass die Markierung am Sieb mit der Nut am Siebträger fluchtet. Das Sieb lässt sich nun aus dem Siebträger nehmen.

Abb. **5** Füllen Sie die gewünschte Menge Espressopulver mit dem Messlöffel in das Sieb.

Hinweis: Der Filter ist dann ausreichend gefüllt wenn sich über die Oberkante hinaus ein kleines Häufchen befindet. Für einen Espresso benötigt man ca. 7-9 g Kaffeepulver, für einen doppelten ca. 14 g.

Abb. **6** Streichen Sie das Kaffeepulver im Sieb glatt. Legen Sie den Siebträger mit seiner Ablagefläche auf eine Tischkante. Nehmen Sie den Stopfer, setzen Sie diesen absolut lotrecht an und verdichten Sie das Kaffeepulver im Sieb. Das Gewicht das dabei auf dem Stopfer lastet, sollte ca. 10-12 g entsprechen. Üben Sie die richtige Belastung des Stopfers zuvor auf einer Personenwaage. Nach dem Stopfen sollte das Kaffeepulver unterhalb der **MAX**-Markierung liegen. Streichen Sie loses Kaffeepulver vom Rand des Siebes ab.

Abb. **7** Setzen Sie den Siebträger mit Sieb von unten in den Brühkopf ein. Dazu richten Sie den Siebträger ggü. dem Brühkopf so aus, das die Kerbe im Siebträger mit dem Aufdruck ▼  fluchtet. Haben Sie den Siebträger bis zum Anschlag eingesetzt, verdrehen Sie den Siebträger am Griff gegen den Uhrzeigersinn bis auf ▼ .


 Alternativ können Sie den Siebträger mit Filtereinsatz für Nespresso „Original“ verwenden.

Abb. **8** Stellen Sie eine Tasse unter den Ausguss. Soll Cappuccino oder Latte Macchiato zubereitet werden, müssen Sie mit dem Milchrohrhebel das Milchrohr soweit ausklappen, dass dessen Ende in die offene Tasse gerichtet ist. Stellen Sie mit dem Milchschaummengenregler die gewünschte Menge an Milchschaum für Cappuccino oder Latte Macchiato ein. \triangle entspricht der Minimalmenge und $\triangle\triangle$ der Maximalmenge je Tasse. Je nachdem welches Getränk Sie zubereiten wollen, drücken Sie dessen entsprechende Taste für eine Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal hintereinander. Um den Vorgang vorzeitig zu stoppen, drücken Sie die entsprechende Taste erneut. Um Espresso in frei wählbarer Menge zu entnehmen, halten Sie die Taste **Espresso** für 3 Sekunden gedrückt. Ist die gewünschte Menge erreicht drücken Sie die Taste **Espresso** erneut, um den Vorgang zu stoppen. Bei Cappuccino und Latte Macchiato wird erst der Milchschaum und danach automatisch der Espresso in die Tasse ausgegeben. Die Ausgabe stoppt automatisch und alle Indikator-LEDs leuchten dauerhaft.

Deutsch

Speicherfunktion

Espresso

1. Halten Sie die Espresso-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Der Kaffee beginnt zu fließen; warten Sie, bis Sie die gewünschte Menge erreicht haben.
2. Stoppen Sie den Brühvorgang durch Drücken der Espresso-Taste. Andernfalls endet der Vorgang standardmäßig bei etwa 120 ml.
3. Ab jetzt wird jeder neue Kaffee mit der eingestellten Wassermenge zubereitet.

Hinweis :

- **Werkseinstellung ohne Speicherfunktion :** Drücken Sie einmal für eine kleine Tasse (38 ml) und zweimal für eine große Tasse (75 ml). Stoppen Sie den Brühvorgang bei der gewünschten Menge. Die Menge wird nicht gespeichert.
- **Werkseinstellung mit Speicherfunktion :** Bis zu 120 ml, siehe oben Beschreibung der Schritte 1-3.
- Um die Wassermenge auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, drücken Sie gleichzeitig die Cappuccino- und Latte Macchiato-Tasten etwa 3 Sekunden lang. Die Taste Espresso und die 3 LEDs über den Tasten blinken auf. Sobald das Zurücksetzen erfolgreich abgeschlossen ist, leuchten alle LEDs auf.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Drücken Sie die entsprechende Taste.
2. Wenn Sie die gewünschte Menge an Milchschaum haben, drücken Sie die entsprechende Taste erneut. Dies stoppt den Milchschaum und startet den Kaffeefluss.
3. Drücken Sie nochmals die entsprechende Taste, wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist. Von nun an wird jeder neue Cappuccino oder Latte Macchiato mit den eingestellten Milchschaum- und Kaffeemengen zubereitet.

Hinweis :

• Werkseinstellung :

- **Cappuccino :** Milchschaum ca. 45 Sekunden und Kaffee ca. 32 Sekunden.
- **Latte Macchiato :** Milchschaum ca. 70 Sekunden und Kaffee ca. 32 Sekunden.





• Auf Werkseinstellung zurückzusetzen :

- **Cappuccino :** halten Sie die Espresso- und Latte Macchiato-Tasten gleichzeitig etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Die Taste Cappuccino und die 3 LEDs über den Tasten blinken auf. Sobald das Zurücksetzen erfolgreich abgeschlossen ist, leuchten alle LEDs auf.
- **Latte Macchiato :** halten Sie die Espresso- und Cappuccino-Tasten gleichzeitig etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Die Taste Latte Macchiato und die 3 LEDs über den Tasten blinken auf. Sobald das Zurücksetzen erfolgreich abgeschlossen ist, leuchten alle LEDs auf.

Zurücksetzen des Speichers

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **Espresso, Cappuccino** und **Latte Macchiato** für etwa 3 Sekunden. Alle LEDs blinken auf. Sobald das Zurücksetzen erfolgreich abgeschlossen ist, leuchten alle LEDs auf.

Befolgen Sie nachfolgende Tabelle zur Auswahl der richtigen Tasse(n):

Getränk	Tassenanzahl	Mengen	Verhältnis
Espresso	Einfach  Doppelt 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuccino	Einfach 	145-260 ml	1/3 Espresso; 1/3 dampfgeschäumte Milch; 1/3 Milchschaum
Latte Macchiato	Einfach 	150-420 ml	1/4 Espresso; 3/4 dampfgeschäumte Milch

Hinweis:

- Je mehr Eiweiß desto steifer der Schaum.
- Ein höherer Fettgehalt ergibt einen cremigeren Schaum.
- Verwenden Sie immer kalte Milch aus dem Kühlschrank.
- Die Qualität des Milchschaums kann je nach verwendeter Milch variieren.

Milchschaum zubereiten

Abb. **9** Sie können mit dem Gerät auch nur Milchschaum zubereiten. Stellen Sie eine Tasse auf das Abtropfgitter und klappen Sie mit dem Milchröhrhebel das Milchröhr soweit aus, dass dessen Ende in die offene Tasse gerichtet ist. Drücken Sie die Taste **Cappuccino** für 3 Sekunden. Zum Beenden der Milchschaumproduktion drücken Sie die Taste **Cappuccino** erneut.

Milchtank im Kühlschrank aufbewahren

Abb. **10** Soll im Milchtank verbliebene Milch weiterhin verwendet werden, können Sie den Milchtank nach Abnahme des Deckels entweder ausgießen oder Sie können den Milchtank mit Milch im Kühlschrank aufbewahren. Heben Sie den Milchtank an und ziehen Sie ihn dann nach vorn heraus.

Reinigung und Pflege



Warnung

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

Abb. **11** Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Produktinnere (z.B. an den Bedientknöpfen) gelangt.

Abb. **12** Reinigen Sie den Siebträger und das Sieb nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Trocknen Sie sie anschließend ab.


Abb. **13** Entnehmen Sie regelmäßig die Abtropfschale und gießen Sie diese aus.

Deutsch

Wassertank

Gießen Sie den Wassertank täglich nach Gebrauch aus und verwenden Sie täglich frisches Wasser.

Milchtank und Milchrohr reinigen

- Abb. 14 Auch wenn der Milchtank mit Milch im Kühlschrank gelagert werden kann, sollte er mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden.
- Heben Sie den Milchtank an und ziehen Sie ihn dann heraus.
 - Nehmen Sie den Deckel und an der Rückseite den Adapter ab. Waschen Sie alle Teile mit warmem Wasser und Spülmittel ab. Spülen Sie danach alle Teile gründlich mit klarem Wasser ab.
 - Öffnen Sie die Abdeckklappe im Deckel und spülen Sie die Öffnung unter fließendem Wasser aus. Schließen Sie die Abdeckklappe wieder.
 - Bauen Sie den Tank wieder zusammen und bringen Sie ihn wieder am Gerät an.
 - Füllen Sie klares Wasser bis über die **MIN**-Markierung in den Tank.
 - Stellen Sie eine Tasse unter den Ausguss.
 - Klappen das Milchrohr mit dem Milchrohrhebel soweit aus, dass dessen Ende in die offene Tasse gerichtet ist.
 - Stellen Sie den Milchschaummengenregler auf Reinigen .
 - Halten Sie nun die Taste **Latte Macchiato** für 3 Sekunden gedrückt.
 - Lassen Sie den Reinigungsvorgang für ca. 30 Sekunden laufen und stellen Sie sicher dass zum Ende nur noch klares Wasser aus dem Milchrohr austritt. Drücken Sie die Taste **Latte Macchiato** erneut, um den Vorgang zu stoppen.
 - Gießen Sie jegliches verbliebenes Wasser aus dem Milchtank aus und bringen Sie den Tank wieder am Gerät an.

Entkalken



Warnung

Verwenden Sie keine Entkalker auf Basis von Mineralsäuren, beispielsweise Schwefel-, Salz-, Sulfamin- oder Essigsäure (z. B. Essig). Diese Entkalker können Ihre Espressomaschine beschädigen.

- Entkalken Sie ihr Produkt je nach Kalkgehalt im Wasser und Benutzungshäufigkeit in regelmäßigen Zeitabständen, jedoch spätestens dann wenn der Brühvorgang unterbrochen wird und Wasser im Tank verbleibt.
- Verwenden Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel und befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.
- Geben Sie frisches Wasser und die angegebene Menge an Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.
- Starten Sie die Brühvorgänge und lassen Sie das Wasser komplett durchlaufen. Entleeren Sie die Tasse zwischendurch regelmäßig. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
- Spülen Sie das Produkt nach dem Entkalken mit frischem Wasser in mehreren Brühvorgängen durch, um Rückstände des Entkalkungsmittels zu entfernen.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Indikatorleuchten	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Stecker an eine Steckdose angeschlossen ist und die Ein-/Standby-Taste gedrückt wurde 	<ul style="list-style-type: none"> Stecker mit einer Steckdose verbinden und die Ein-/Standby-Taste drücken.
Wasser unter der Maschine	<ul style="list-style-type: none"> Der Wassertank oder die Abtropfschale ist nicht richtig installiert Die Abtropfschale ist voll 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass der Wassertank und die Abtropfschale ordnungsgemäß installiert sind und die Abtropfschale leer ist.
Es kommt kein oder nur tropfenweise Kaffee aus dem Siebträger oder der Siebträger lässt sich nicht richtig in den Brühkopf einsetzen	<ul style="list-style-type: none"> Wassertank ist leer Kaffeemahlgrad zu fein Zu viel Kaffee im Kaffeesieb Gerät nicht mit Netz verbunden oder ausgeschaltet Kaffee wurde zu sehr verdichtet 	<ul style="list-style-type: none"> Wasser auffüllen Mittleren Kaffeemahlgrad verwenden Weniger Kaffee ins Kaffeesieb geben Stecker mit einer Steckdose verbinden und Gerät einschalten Sieb leeren und neu befüllen und weniger verdichten
Espresso kommt an der Oberkante des Siebträgers heraus	<ul style="list-style-type: none"> Siebträger nicht bis zum Anschlag gedreht und arretiert Kaffeepulver auf der Sieboberkante Zu viel Kaffeepulver im Sieb 	<ul style="list-style-type: none"> Siebträger bis zum Anschlag drehen und arretieren Sieboberkante von Kaffee befreien Weniger Kaffee einfüllen
Milch ist nicht schaumig nach dem Aufschäumen oder tritt nicht aus dem Milchrohr aus	<ul style="list-style-type: none"> Nicht genug Dampf Milch ist nicht kalt genug Milchrohr ist blockiert 	<ul style="list-style-type: none"> Sicherstellen, dass genug Wasser im Wassertank ist Milch und Milchtank kühlen vor der Zubereitung von Cappuccino Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung von Milchtank und Milchrohr
Kaffee tritt zu schnell aus	<ul style="list-style-type: none"> Kaffeemahlgrad zu grob Nicht genug Kaffee im Sieb 	<ul style="list-style-type: none"> Feineren Kaffeemahlgrad verwenden Mehr Kaffeepulver verwenden
Kaffee zu schwach	<ul style="list-style-type: none"> Kleines Sieb für doppelten Espresso benutzt Kaffeemahlgrad zu grob 	<ul style="list-style-type: none"> Großes Sieb für doppelten Espresso benutzen Feineren Kaffeemahlgrad verwenden

Safety instructions



Risk of burning! Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use. **Caution!** Hot surface!

- This product can be used by children aged from 8 years and above if they are being supervised or have received instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product and must therefore be supervised.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the product and its power supply cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have received instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- A damaged power cord may only be replaced by an authorised service agent in order to avoid hazards.
- The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
- The coffee maker shall not be placed in a cabinet during use.
- **Warning!** Misuse can cause injuries.
- Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
- Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.

Safety instructions

- **Caution!** The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Clean the product and all other accessories after each use.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.

- Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
- Never leave the product unsupervised while it is switched on.
- Do not place any objects on top of the product.
- Do not under any circumstances attempt (e.g. damaged power cord, product has been dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
- The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
- Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
- Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
- Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
- Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
- Unplug the product ...
 - when the product is not being used,
 - in case of malfunctions,
 - before attaching / detaching accessories and
 - before cleaning the product.
- Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
- Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
- Never use, expose or place the product near to:
 - direct sunlight and dust;
 - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, bathtub) or heavy moisture.
- Never attempt to replace parts yourself. If a part needs to be replaced, contact an authorised service agent.
- Make sure not to overfill the water tank.
- Do not operate the product when there is no water in the water tank.
- Fill the product with water only when it is unplugged.
- **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or if it's suspected to be defect.

English

Congratulations!

Thank you for your purchase of a **KOENIC** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

The product is intended for making espresso, cappuccino and latte macchiato. Any other use may result in damage to product or injuries. The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first time use

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.

Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.

After unpacking, please refer to chapter

Preparation.

Content

1 x Espresso maker
1 x User manual
1 x Warranty card

Technical data

Rated voltage : 220 - 240 V~
Rated power : 1230 W - 1470 W
Frequency : 50 Hz
Water tank capacity : 1200ml
Milk tank capacity : 700ml
Max. pressure : 20 bar
Protection class : I

Controls and components

- A** Latte button
- B** Cappuccino button
- C** Espresso button
- D** Brewing unit
- E** Porta filter with clip
- F** Drip grille with drip tray
- G** Sieve for 2 espresso
- H** Sieve for 1 espressos
- I** Scoop with tamper
- J** Water tank with lid and **MAX** marking
- K** Milk tube lever
- L** Opening
- M** Milk tank lid
- N** Milk froth flow control
- O** Milk tube
- P** Milk tank
- Q** Power cord with plug
- R** On / off button
- S** Porta filter for Nespresso
- T** Filter insert for Nespresso

Preparation

- Clean the product prior to using the espresso maker for the first time. Also clean the product if it has not been used for a significant period of time, and after each descaling operation.
- Remove both tanks upwards.

Fig. 1



Caution!

Before initial operation, you must remove the rubber protective cap on the valve at the bottom of the water tank. Keep the protective cap for possible future use.

- Fill the water tank with fresh water to at least above the **MIN** mark and at most to the **MAX** mark.
- Put both tanks back into their supports and make sure they are fixed properly.
- Plug the power plug into a power outlet and switch the device on using the on / off switch (I). The indicator LEDs of the 3 function keys light up. When the brewing system has heated up and the device is ready for use, all indicator LEDs light up permanently.
- Choose a sieve and attach the portafilter and sieve to the brewing unit. Please pay attention to the point **Preparing espresso**.
- Place a cup under the brewing unit and turn the milk tube so that the outlet faces the cup. Press the **Cappuccino** button as often until both tanks are empty. Empty the cup in the meantime.

Preparing espresso

Fig. 2 Remove the lid from the water tank and the milk tank lid.

Fill both tanks with fresh water or milk at least above the **MIN** mark and at most up to the **MAX** mark.

If you want to remove the tanks, you have to pull the water tank upwards and you have to lift the milk tank and then pull it out to the front.

Place both tanks back into their sockets and ensure they are seated properly. Put the lid back on or close the cover flap.

To prepare espresso, just fill the water tank and leave the milk tank empty.

If the water tank is empty, all indicator LEDs of the function buttons flash.

The water tank can also remain on the device for refilling. Use a suitable jug to refill.

Fig. 3 Plug the power plug into a socket and switch the device on using the on / off switch (I). The indicator LEDs of the 3 function keys light up. When the brewing system has heated up and the device is ready for use, all indicator LEDs light up permanently.

Note: When using the product for the first time or after it has been used the day before, it is recommended to flush the tubes with fresh water before preparing the first espresso. Place a cup under the brewing unit and when the device is ready to use, press the **Espresso** button. Pour away the water.

English

Fig. 4 Insert the desired sieve (1 or 2 espressos) into the portafilter. To do this, the marking on the sieve must be aligned with the groove on the portafilter.



To remove a sieve, you must turn it so that the marking on the sieve is aligned with the groove on the portafilter. The sieve can now be removed from the portafilter.

Fig. 5 Fill the desired amount of espresso powder into the sieve using the measuring spoon.

Note: The filter is sufficiently filled when a small pile is seen above the top edge.
For an espresso you need approx. 7-9 g of coffee powder, for a double espresso you need approx. 14 g.

Fig. 6 Smooth out the coffee powder in the sieve. Place the portafilter with its storage surface on the edge of a table. Take the tamper, place it absolutely vertically and compact the coffee powder in the sieve. The weight that rests on the tamper should be approx. 10-12 g. Practice the correct load on the tamper on a bathroom scale beforehand.

After tamping, the coffee powder should be below the **MAX** mark. Brush off any loose coffee powder from the edge of the sieve.

Fig. 7 Insert the porta filter with sieve into the brewing unit from below. To do this, align the porta filter towards the brewing unit so that the groove in porta filter and the printing ▼  are aligned. Once you have inserted the porta filter as far as possible, turn the porta filter anti-clockwise up to ▼  using the handle.


 You can use the porta filter with filter insert for Nespresso "Original" optionally.

Fig. 8 Place a cup under the brewing unit.

If you want to prepare a cappuccino or latte macchiato, you must use the milk tube lever to unfold the milk tube so that its end is directed into the open cup.

Use the milk foam quantity regulator to set the desired amount of milk foam for cappuccino or latte macchiato.

△ corresponds to the minimum quantity and △△ to the maximum quantity per cup.

Depending on which drink you want to prepare, press the corresponding button once for one cup and twice in a row for 2 cups. To stop the process early, press the corresponding button again.

To dispense espresso in a freely selectable amount, press and hold the **Espresso** button for 3 seconds.

Once the desired amount has been reached, press the **Espresso** button again to stop the process.

For cappuccino and latte macchiato, the milk foam is first dispensed into the cup and then the espresso is automatically dispensed into the cup.

The dispensing stops automatically after the espresso has been prepared and all indicator LEDs light up permanently.

Memory function

Espresso

1. Press the Espresso button for about 3 seconds. The coffee will start brewing; wait until your desired quantity is reached.
2. Stop the brewing process by pressing the Espresso button. Otherwise, the default stopping point is around 120ml.
3. From now on, every new coffee will be made with the set water quantity.

Note :

- **Default settings with no memory function :** Press once for a small cup (38ml) and twice for a large cup (75ml). The desired quantity can be stopped during brewing but won't be saved for next use.
- **Default setting with memory function :** Up to 120ml, following the steps 1-3 described above.
- To reset the water quantity back to factory settings, simultaneously press the Cappuccino and Latte Macchiato buttons for about 3 seconds. The Espresso button and the light above the three buttons will flash, followed by all LEDs lighting up to confirm that the reset has been successfully completed.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Press the respective button to start.
2. Press the respective button once you reach the desired amount of milk foam. This will stop the milk foam and start the coffee flow.
3. Press the respective button again when the desired amount of coffee is reached. From now on, each new Cappuccino/Latte Macchiato will be prepared with the set milk foam and coffee amounts.

Note :

• Default factory Setting :

- **Cappuccino :** Milk foam about 45 seconds and coffee about 32 seconds.
- **Latte Macchiato :** Milk foam about 70 seconds and coffee about 32 seconds.

• Reset to factory :





- **Cappuccino :** simultaneously press the Espresso and Latte Macchiato buttons for about 3 seconds. The Cappuccino button and the light above the three buttons will flash, followed by all LEDs lighting up to confirm that the reset has been successfully completed.
- **Latte Macchiato :** simultaneously press the Espresso and Cappuccino buttons for about 3 seconds. The Latte Macchiato button and the light above the three buttons will flash, followed by all LEDs lighting up to confirm that the reset has been successfully completed.

Reset Memory

Simultaneously press the **Espresso, Cappuccino** and **Latte Macchiato** buttons for about 3 seconds. All LEDs will flash, followed by all LEDs lighting up to confirm that the reset has been successfully completed.

English

Follow the table below to choose the right cup(s):

Drink	Number of cups	Amount	Ratio
Espresso	Single  Double 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuchino	Single 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 steamed milk; 1/3 milk froth
Latte Macchiato	Single 	150-420 ml	1/4 espresso; 3/4 steamed milk

Notes:

- The more protein, the stiffer the foam.
- A higher fat content results in a creamier foam.
- Always use cold milk from the refrigerator.
- Texture of the milk foam varies depending on the type and quality of milk used.

Prepare milk foam

Fig. **9** You can also only prepare milk foam with the device.

Place a cup on the drip grille and use the milk pipe lever to fold out the milk pipe so that its end points into the open cup. Press the **Cappuccino** button for 3 seconds. To stop milk foam production, press the **Cappuccino** button again.

Store milk tank in the refrigerator

Fig. **10** If you want to continue using the milk remaining in the milk tank, you can either pour it out after removing the lid or you can store the milk tank with milk in the refrigerator.

Lift the milk tank and then pull it out towards the front.

Cleaning and care



Warning

- Unplug the product and let it cool down completely before cleaning. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).

Fig. **11** Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the control panel).

Fig. **12** Clean the portafilter and filter after use with warm water and a little dishwashing detergent. Then let them dry.

Fig. **13** Regularly take of the drip tray and pour away any water.

Water tank

Pour out the water tank daily after use and use fresh water daily.

Clean the milk tank and milk pipe

Fig. 14 Even if the milk tank with milk can be stored in the refrigerator, it should be cleaned at least once a week.

- Lift the milk tank and then pull it out.
- Remove the cover and the adapter on the back. Wash all parts with warm water and dish soap. Then rinse all parts thoroughly with clean water.
- Open the cover flap in the lid and rinse the opening under running water. Close the cover flap again.
- Reassemble the tank and reattach it to the device.
- Fill the tank with clear water up to above the **MIN** mark.
- Place a cup under the milk tube outlet.
- Fold out the milk pipe using the milk pipe lever so that its end is directed into the open cup.
- Set the milk foam volume control to clean .
- Now press and hold the **Latte Macchiato** button for 3 seconds.
- Let the cleaning process run for approx. 30 seconds and make sure that at the end only clear water comes out of the milk pipe. Press the **Latte Macchiato** button again to stop the process.
- Pour out any remaining water from the milk tank and reattach the tank to the machine.

Descaling



Warning

Never use a descaler based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descalers may damage your espresso maker.

- Descale your product regularly depending on your water's lime content and frequency of use, the latest, when the brewing process is aborted and water remains in the tank.
- Use an off-the-shelf decalcifier and follow the provided instructions.
- Pour fresh water and the specified amount of decalcifier into the water tank.
- Start the brewing processes and let the water run through completely. Empty the cup regularly. If necessary, repeat this process.
- After descaling, rinse the product several times by brewing using fresh water to remove any decalcifier residue.

English

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible causes	Solution
No indication lights	<ul style="list-style-type: none"> Check that the plug is connected to mains and on / standby button is pressed 	<ul style="list-style-type: none"> Connect to the mains and press on / standby button.
Water marks on the bottom of the machine	<ul style="list-style-type: none"> The water tank or the drip tray is not properly installed The drip tray is full 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the water tank and the drip tray are installed as required and the drip tray is empty.
No coffee comes out from portafilter, or coffee comes out from portafilter drop by drop, or the portafilter cannot be installed in portafilter brewing unit properly	<ul style="list-style-type: none"> Water tank is empty Coffee grind is too fine Too much coffee in the sieve Appliance was not turned on or plugged in Coffee has been tamped/ compressed too much 	<ul style="list-style-type: none"> Add water Grind medium ground coffee Fill sieve with less coffee Plug unit into electrical outlet and turn it on Empty and refill sieve with coffee, do not tamp too much
Coffee comes out around the edge of the portafilter	<ul style="list-style-type: none"> Porta-filter not turned to full lock position. Coffee grounds around the sieve rim Too much coffee in the sieve 	<ul style="list-style-type: none"> Turn filter holder to full lock position Wipe off rim Fill with less coffee
Milk is not foamy after frothing or it is not coming out of the frothing tube	<ul style="list-style-type: none"> Not enough steam Milk is not cold enough. Frothing tube is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure there is enough water in the water tank Chill milk and frothing pitcher prior to making cappuccino Follow the instructions to clean the milk tank and milk tube
Coffee comes out too quickly	<ul style="list-style-type: none"> Ground coffee is too coarse. Not enough coffee in sieve. 	<ul style="list-style-type: none"> Use a finer grind. Use more coffee.
Coffee is too weak.	<ul style="list-style-type: none"> Using small sieve for double shot of espresso Ground coffee is too coarse. 	<ul style="list-style-type: none"> Use large sieve for double shot of espresso Use a finer grind

Instrucciones de seguridad



¡Riesgo de quemaduras! No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor.
¡Precaución! Superficie caliente.

- Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años de edad si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura, y si comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato y, por tanto, deben ser supervisados.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
- Mantenga el producto y su cable lejos del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
- El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
- La cafetera no debe colocarse en un armario durante el uso.
- **¡Advertencia!** El uso incorrecto puede causar lesiones.
- Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
- Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.

Instrucciones de seguridad

- **¡Precaución!** La superficie del elemento calefactor mantiene calor residual después de su uso.
- Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.

- Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
- Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
- El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
- Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
- Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
- Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
- Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
- Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
- Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
- Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
- No use nunca, exponga ni ponga el producto cerca de:
 - luz del sol directa y polvo;
 - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
- No intente nunca sustituir piezas usted mismo. Si debe sustituirse una pieza, contacte con el servicio al cliente.
- Asegúrese de no llenar en exceso el depósito de agua.
- No use el producto sin agua en el depósito.
- Llene el producto con agua solamente cuando esté desenchufado.
- **¡Importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

Felicidades!

Gracias por adquirir un producto **KOENIC**. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Finalidad de uso

El producto está pensado para preparar espresso, cappuccino y latte macchiato. Usarla para otra finalidad puede danar el dispositivo o causar daños personales.

El Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños al producto, daños a la propiedad o lesiones debido al descuido o uso inadecuado del producto, o el uso del producto que no cumpla con el propósito especificado por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.

Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

Tras desembalarlo, consulte el capítulo

Preparación.

Contenido

1 x Cafetera espresso
1 x Manual de instrucciones
1 x Tarjeta de garantía

Especificaciones

Tensión nominal : 220 - 240 V~
Potencia nominal : 1230 W - 1470 W
Frecuencia : 50 Hz
Capacidad del depósito de agua : 1200 ml
Capacidad del depósito de leche: 700 ml
Presión máx. : 20 bar
Clase de protección : I

Lista de piezas

- A** Botón de **Latte**
- B** Botón de **Cappuccino**
- C** Botón de **Espresso**
- D** Unidad de elaboración
- E** Portafiltro con clip
- F** Rejilla de goteo con bandeja de goteo
- G** Filtro para 2 espressos
- H** Filtro para 1 espresso
- I** Cuchara con tamper
- J** Depósito de agua con tapa y marca **MAX**
- K** Palanca del conducto de leche
- L** Apertura
- M** Tapa del depósito de leche
- N** Control de flujo de la espuma de leche
- O** Conducto de leche
- P** Depósito de leche
- Q** Cable de alimentación con enchufe
- R** Botón de encendido / apagado
- S** Porta filtro para Nespresso
- T** Cartucho de filtro para Nespresso

Español

Preparación.

- Limpie el producto antes de utilizar la cafetera espresso por primera vez. Limpie también el aparato si no lo ha usado durante mucho tiempo, y después de cada descalcificación.
- Saque hacia arriba los dos depósitos.

Fig. 1

**¡Precaución!**

Antes del primer funcionamiento, debe retirar la tapa protectora de goma de la válvula que se encuentra en la parte inferior del depósito de agua. Conserve la tapa protectora para un posible uso futuro.

- Llene el depósito de agua con agua fresca como mínimo por encima de la marca **MIN** y como máximo hasta la marca **MAX**.
- Vuelva a colocar los dos depósitos en sus soportes y asegúrese de que están bien encajados.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente y encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (**I**). Los indicadores LED de las 3 teclas de función se iluminan. Cuando el sistema de elaboración se ha calentado y el aparato está listo para su uso, todos los indicadores LED se iluminan en modo fijo.
- Elija un filtro y coloque el portafiltro y el filtro en la unidad de elaboración. Preste atención al apartado **Preparación del espresso**.
- Coloque una taza debajo de la unidad de elaboración y gire el conducto de leche de tal forma que la salida quede orientada hacia la taza. Pulse el botón de **Cappuccino** todas las veces que sea necesario hasta que los dos depósitos queden vacíos. Vacíe mientras tanto la taza.

Preparación del espresso

Fig. 2 Retire la tapa del depósito de agua y la tapa del depósito de leche.

Llene los dos depósitos con agua o leche como mínimo por encima de la marca **MIN** y como máximo hasta la marca **MAX**.

Si quiere retirar los depósitos, tiene que tirar del depósito de agua o del depósito de leche hacia arriba y extraerlo hacia delante.

Vuelva a colocar los dos depósitos en sus alojamientos y asegúrese de que están bien asentados. Vuelva a colocar la tapa o cierre la solapa.

Para preparar un espresso, basta con llenar el depósito de agua y dejar vacío el depósito de leche.

Si el depósito de agua está vacío, todos los indicadores LED de los botones de función parpadean.

El depósito de agua también puede rellenarse estando en el aparato. Utilice una jarra adecuada para rellenarlo.

Fig. 3 Conecte el enchufe a una toma de corriente y encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (**I**). Los indicadores LED de las 3 teclas de función se iluminan. Cuando el sistema de elaboración se ha calentado y el aparato está listo para su uso, todos los indicadores LED se iluminan en modo fijo.

Nota: Cuando utilice el producto por primera vez o después de haberlo usado el día anterior, es aconsejable enjuagar los tubos con agua fresca antes de preparar el primer espresso. Coloque una taza debajo de la unidad de elaboración y, cuando el aparato esté listo para usarse, pulse el botón de **Espresso**. Vacíe el agua.

Fig. 4 Introduzca el filtro deseado (1 ó 2 espressos) en el portafiltro. Para ello, la marca del filtro debe coincidir con la muesca del portafiltro.
Para retirar un filtro, gírelo de modo que la marca del filtro quede alineada con la muesca del portafiltro. Ahora ya puede retirar el filtro del portafiltro.

Fig. 5 Rellene el filtro con la cantidad de café espresso en polvo que desee utilizando la cuchara dosificadora.

Nota: El filtro está lo bastante lleno cuando se ve un pequeño montoncito por encima del borde superior. Para un espresso necesita aprox. 7-9 g de café en polvo, para un espresso doble aprox. 14 g.

Fig. 6 Aplane el café en polvo en el filtro. Coloque el portafiltro con su cavidad para el café en el borde de una mesa. Coja el tamper, colóquelo en posición totalmente vertical y compacte el café en polvo en el filtro. El peso que recae sobre el tamper debe ser de aprox. 10-12 g. Practique primero cómo aplicar la carga correcta en el tamper en una báscula de baño.
Después de compactarlo, el café en polvo debe estar por debajo de la marca **MAX**. Elimine el polvo de café suelto del borde del filtro.

Fig. 7 Introduzca el portafiltro con el filtro en la unidad de elaboración de café por la parte inferior. Para ello, alinee el portafiltro hacia la unidad de elaboración de tal forma que la muesca del portafiltro y la impresión ▼🔒 queden alineadas.
Una vez que haya introducido el portafiltro todo lo posible, gire el portafiltro en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta ▼🔒 utilizando el mango.


 Puede utilizar el portafiltro con el cartucho de filtro para Nespresso "Original" de forma opcional.

Fig. 8 Coloque una taza debajo de la unidad de elaboración. Si desea preparar un cappuccino o un latte macchiato, deberá utilizar la palanca del conducto de leche para desplegar el conducto de leche de modo que su extremo quede orientado hacia la taza.
Utilice el regulador de la cantidad de espuma de leche para ajustar la cantidad deseada de espuma de leche para el cappuccino o el latte macchiato.
△ corresponde a la cantidad mínima y ∆ a la cantidad máxima por taza.
Dependiendo de la bebida que desee preparar, pulse el botón correspondiente, una vez para una taza y dos veces seguidas para 2 tazas. Para detener el proceso anticipadamente, pulse de nuevo el botón correspondiente.
Para dispensar una cantidad de espresso de libre elección, mantenga pulsado el botón de **Espresso** durante 3 segundos. Una vez alcanzada la cantidad deseada, pulse de nuevo el botón de **Espresso** para detener el proceso.
Para el cappuccino y el latte macchiato, se dispensa primero la espuma de leche en la taza y, a continuación, se dispensa automáticamente el espresso en la taza. La dispensación se detiene automáticamente una vez preparado el espresso y todos los indicadores LED se encienden en modo fijo.

Español

Función de memoria

Espresso

1. Pulse el botón Espresso durante unos 3 segundos. El café se comenzará a preparar; espere hasta que se alcance la cantidad deseada.
2. Detenga la preparación pulsando el botón Espresso. De lo contrario, por defecto se detiene al alcanzar aproximadamente los 120 ml.
3. A partir de este momento, cada nuevo café se preparará según la cantidad de agua programada.

Nota :

- **Ajustes predeterminados sin función de memoria :** Pulse una vez para una taza pequeña (38 ml) y dos veces para una taza grande (75 ml). La cantidad deseada puede ser detenida durante la preparación, pero no se guardará para el siguiente uso.
- **Ajuste predeterminado con función de memoria :** Hasta 120 ml, siguiendo los pasos 1-3 descritos más arriba.
- Para restablecer la cantidad de agua a los ajustes predeterminados de fábrica, pulse simultáneamente los botones Cappuccino y Latte Macchiato durante unos 3 segundos. El botón Espresso y la luz situada sobre los tres botones parpadearán, y a continuación se encenderán todos los LED para confirmar que el restablecimiento se ha completado correctamente.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Pulse el correspondiente botón para empezar.
2. Pulse el correspondiente botón cuando haya alcanzado la cantidad de espuma de leche deseada. Esto hará que se detenga el proceso de espuma de leche y comience el flujo de café.
3. Vuelva a pulsar el correspondiente botón cuando haya alcanzado la cantidad de café deseada. A partir de este momento, cada nuevo Cappuccino/Latte Macchiato se preparará con las cantidades de espuma de leche y café programadas.





Nota :

- **Ajuste predeterminado de fábrica :**
 - **Cappuccino :** Espuma de leche unos 45 segundos y café unos 32 segundos.
 - **Latte Macchiato :** Espuma de leche unos 70 segundos y café unos 32 segundos.
- **Restablecer al ajuste de fábrica :**
 - **Cappuccino :** pulse simultáneamente los botones Espresso y Latte Macchiato durante unos 3 segundos. El botón Cappuccino y la luz situada sobre los tres botones parpadearán, y a continuación se encenderán todos los LED para confirmar que el restablecimiento se ha completado correctamente.
 - **Latte Macchiato :** pulse simultáneamente los botones Espresso y Cappuccino durante unos 3 segundos. El botón Latte Macchiato y la luz situada sobre los tres botones parpadearán, y a continuación se encenderán todos los LED para confirmar que el restablecimiento se ha completado correctamente.

Restablecer memoria

Pulse simultáneamente los botones **Espresso, Cappuccino** y **Latte Macchiato** durante unos 3 segundos. Todos los LED parpadearán y, a continuación, se encenderán todos los LED para confirmar que el restablecimiento se ha completado correctamente.

Siga la tabla siguiente para elegir la(s) taza(s) adecuada(s):

Bebida	Número de tazas	Cantidad	Proporción
Espresso	Individual  Doble 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuchino	Individual 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 leche vaporizada; 1/3 de espuma de leche
Latte Macchiato	Individual 	150-420 ml	1/4 espresso; 3/4 leche vaporizada

Notas:

- Cuanta más proteína, más espesa será la espuma.
- Cuanto mayor sea el contenido en grasa, más cremosa será la espuma.
- Utilice siempre leche fría del frigorífico.
- La textura de la espuma de leche varía en función del tipo y la calidad de la leche utilizada.

Preparación de la espuma de leche

Fig. 9 También puede preparar espuma de leche sólo con el aparato. Coloque una taza sobre la rejilla de goteo y utilice la palanca del conducto de leche para abatirlo de modo que su extremo quede orientado hacia la taza. Pulsado el botón de **Cappuccino** durante 3 segundos. Para detener la elaboración de espuma de leche, vuelva a pulsar el botón de **Cappuccino**.

Guardar el depósito de leche en el frigorífico

Fig. 10 Si quiere seguir utilizando la leche que queda en el depósito de leche, puede retirar la tapa y sacarla o bien puede guardar el depósito con la leche en el frigorífico. Levante el depósito de leche y extráigalo tirando de él hacia delante.

Limpieza y mantenimiento



Atención

- Desenchufe el producto y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo. No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
- Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

Fig. 11 Limpie las superficies externas del producto con un paño ligeramente húmedo y luego séquelas bien. Asegúrese de que no entra agua en el interior del producto (por ejemplo, por el panel de control).

Fig. 12 Limpie el portafiltro y el filtro con agua caliente y un poco de detergente lavavajillas después de su uso. Después déjelos secar.

Fig. 13 Extraiga periódicamente la bandeja de goteo y vacíela de agua.

Español

Depósito de agua

Vacíe el depósito de agua todos los días después de cada uso y utilice agua fresca a diario.

Limpieza del depósito de leche y del conducto de leche

Fig. 14 Aunque el depósito de leche pueda guardarse en el frigorífico con leche dentro, debe limpiarse al menos una vez a la semana.

- Levante el depósito de leche y después tire de él hacia delante.
- Retire la tapa y el adaptador de la parte trasera. Lave todas las piezas con agua tibia y detergente para vajilla. A continuación, enjuague bien todas las piezas con agua limpia.
- Abra la tapa y enjuague la parte superior con agua corriente. Vuelva a cerrar la tapa.
- Vuelva a montar el depósito y vuélvalo a acoplar al aparato.
- Llene el depósito con agua limpia por encima de la marca **MIN**.
- Coloque un vaso debajo de la salida del conducto de leche.
- Abra el conducto de leche con la palanca del conducto de leche de tal forma que su extremo quede orientado hacia la taza.
- Sitúe el control de volumen de la espuma de leche en limpio .
- Ahora mantenga pulsado el botón de **Latte Macchiato** durante 3 segundos.
- Deje que se lleve a cabo el proceso de limpieza durante unos 30 segundos y asegúrese de que al finalizar sólo sale agua clara del conducto de leche. Vuelva a pulsar el botón de **Latte Macchiato** para detener el proceso.
- Vacíe el agua restante del depósito de leche y vuelva a acoplarlo a la máquina.

Descalcificación



Atención

Nunca utilice desincrustantes con ácidos minerales, como ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido sulfámico o ácido acético (vinagre). Estos descalcificadores podrían dañar su cafetera espresso.

- Descalcifique su producto con regularidad según la cal del agua y la frecuencia de uso, como máximo cuando se cancele el proceso de preparación y quede agua en el depósito.
- Use un descalcificador comercial y siga las instrucciones.
- Vierta agua fresca y la cantidad especificada de descalcificador en el depósito de agua.
- Comience a preparar y deje que pase el agua por completo. Vacía la taza con regularidad. Si es necesario, repita este proceso.
- Tras descalcificar, enjuague varias veces el producto preparando agua sin café para eliminar restos de descalcificador.

Resolución de problemas

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas posibles	Solución
No hay indicadores luminosos	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el enchufe está conectado a la red eléctrica y que se ha pulsado el botón de encendido / espera 	<ul style="list-style-type: none"> • Conéctelo a la red eléctrica y pulse el botón de encendido / espera.
Marcas de agua en la parte inferior de la máquina	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito de agua o la bandeja de goteo no están bien montados. • La bandeja de goteo está llena 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el depósito de agua y la bandeja de goteo están bien montados y de que la bandeja de goteo está vacía.
No sale café del portafiltro o gotea café del portafiltro, o el portafiltro no puede colocarse bien en su unidad de elaboración.	<ul style="list-style-type: none"> • El tanque de agua está vacío • El café molido es demasiado fino • Demasiado café en el colador • El aparato no estaba encendido o enchufado • El café se ha apisonado/ comprimido demasiado 	<ul style="list-style-type: none"> • Agrega agua • Muele café molido mediano • Llène el colador con menos café • Enchufe la unidad en el tomacorriente y enciéndala • Vacíe y vuelva a llenar el tamiz con café, no apisonar demasiado
El café sale por el borde del portafiltro	<ul style="list-style-type: none"> • Portafiltro no girado a la posición de bloqueo total. • Granos de café alrededor del borde del filtro • Demasiado café en el filtro 	<ul style="list-style-type: none"> • Gire el portafiltro a la posición de bloqueo total • Limpie el borde • Llenelo con menos café
La leche no está bien espumada después de espumar o no sale por el vaporizador	<ul style="list-style-type: none"> • No hay suficiente vapor • La leche no está suficientemente fría. • El vaporizador está obstruido. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito de agua • Enfríe la leche y el vaporizador antes de preparar el capuchino. • Siga las instrucciones para limpiar el depósito de leche y el conducto de leche
El café sale demasiado rápido	<ul style="list-style-type: none"> • El café molido es demasiado grueso. • No hay suficiente café en el filtro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice una molienda más fina. • Utilice más café.
El café está demasiado suave.	<ul style="list-style-type: none"> • Está utilizando un filtro pequeño para preparar un espresso doble. • El café molido es demasiado grueso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice un filtro grande para preparar un espresso doble. • Utilice una molienda más fina

Consignes de sécurité



Risque de brûlure! Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation.
Attention! Surface chaude !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de ce produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit et doivent donc être surveillés.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sans expérience ou aux compétences insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
- Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
- La cafetière ne doit pas être placée dans une armoire pendant son utilisation.
- **Avertissement!** Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures.
- N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.

Consignes de sécurité

- N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **Attention!** Après utilisation, une chaleur résiduelle est toujours présente à la surface de l'élément de chauffe.
- Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.

- Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veuillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
- Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
- Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
- Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
- Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
- Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
- Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
 - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
 - près d'un feu (cheminée, grill, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
- N'essayez jamais de remplacer des pièces vous-même. Si vous avez besoin de remplacer une pièce, contactez le service après-vente.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas le produit si le réservoir d'eau est vide.
- Remplissez le produit uniquement si l'appareil est débranché.
- **Important !** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

Français

Félicitations!

Merci d'avoir acheté un produit **KOENIC**.
Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Utilisation recommandée

Le produit est uniquement destiné à la préparation d'expresso, cappuccino et latte macchiato. Tout autre utilisation pourrait endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

La société Imtron GmbH décline toute responsabilité pour des dommages au produit, aux biens ou pour des blessures dus à une négligence ou une manipulation inadéquate du produit, qui ne serait pas conforme aux instructions du fabricant.

Déballage et vérification du produit

Avant de l'utiliser pour la première fois retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.

Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.

Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Préparation**.

Contenu

1 x Machine à expresso
1 x Guide d'utilisateur
1 x Carte de garantie

Caractéristiques

Tension nominale : 220 - 240 V~
Puissance nominale : 1230 W - 1470 W
Fréquence : 50 Hz
Capacité du réservoir d'eau : 1200ml
Capacité du réservoir de lait : 700ml
Pression max. : 20 bars
Classe de protection : I

Liste des pièces

- A** Bouton **Latte**
- B** Bouton **Cappuccino**
- C** Bouton **Espresso**
- D** Unité d'infusion
- E** Porte-filtre avec clip
- F** Grille d'égouttement avec bac d'égouttement
- G** Tamis pour 2 espressos
- H** Tamis pour 1 expresso
- I** Doseur avec tamper
- J** Réservoir d'eau avec couvercle et marquage **MAX**
- K** Levier du tube à lait
- L** Ouverture
- M** Couvercle du réservoir de lait
- N** Contrôle du débit de mousse de lait
- O** Tube à lait
- P** Réservoir de lait
- Q** Cordon d'alimentation avec fiche
- R** Bouton marche / arrêt
- S** Porte-filtre pour Nespresso
- T** Insert à filtre pour Nespresso

Préparation

- Nettoyez le produit avant d'utiliser la machine à espresso pour la première fois. Nettoyez aussi l'appareil s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période de temps, et après chaque opération de détartrage.
- Retirez les deux réservoirs vers le haut.

Fig. 1



Attention !

Avant la première utilisation, vous devez retirer le capuchon de protection en caoutchouc sur la valve au fond du réservoir d'eau. Conservez le capuchon de protection pour une utilisation future.

- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau douce au moins au-dessus de la marque **MIN** et au plus jusqu'à la marque **MAX**.
- Remettez les deux réservoirs dans leurs supports et assurez-vous qu'ils sont correctement fixés.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant et allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (I). Les voyants LED des 3 touches de fonction s'allument. Lorsque le système d'infusion a chauffé et que l'appareil est prêt à l'emploi, tous les voyants LED s'allument en permanence.
- Choisissez un tamis et fixez le porte-filtre et le tamis à l'unité d'infusion. Veuillez vous référer à la section **Préparation de l'espresso**.
- Placez une tasse sous l'unité d'infusion et tournez le tube de lait de sorte que la sortie soit tournée vers la tasse. Appuyez sur le bouton **Cappuccino** aussi souvent que possible jusqu'à ce que les deux réservoirs soient vides. En attendant, videz la tasse.

Préparation d'espresso

Fig. 2 Retirez le couvercle du réservoir d'eau et le couvercle du réservoir de lait. Remplissez les deux réservoirs avec de l'eau douce ou du lait au moins au-dessus de la marque **MIN** et au plus jusqu'à la marque **MAX**.

Si vous voulez retirer les réservoirs, vous devez tirer le réservoir d'eau vers le haut et vous devez soulever le réservoir de lait, puis le tirer vers l'avant.

Remettez les deux réservoirs dans leurs supports et assurez-vous qu'ils sont correctement fixés. Remettez le couvercle ou fermez le rabat du couvercle.

Pour préparer un espresso, il suffit de remplir le réservoir d'eau et de laisser le réservoir de lait vide.

Si le réservoir d'eau est vide, tous les voyants des boutons de fonction clignotent.

Le réservoir d'eau peut également rester sur l'appareil pour le remplissage. Utilisez une cruche appropriée pour le remplir.

Fig. 3 Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant et allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche / arrêt (I). Les voyants LED des 3 touches de fonction s'allument. Lorsque le système d'infusion a chauffé et que l'appareil est prêt à l'emploi, tous les voyants LED s'allument en permanence.

Remarque : Lorsque vous utilisez le produit pour la première fois ou après l'avoir utilisé la veille, il est recommandé de rincer les tubes avec de l'eau fraîche avant de préparer le premier espresso. Placez une tasse sous l'unité d'infusion et lorsque l'appareil est prêt à l'emploi, appuyez sur le bouton **Espresso**. Jetez l'eau.

Français

Fig. 4 Insérez le tamis souhaité (1 ou 2 expressos) dans le porte-filtre. Pour ce faire, le marquage sur le tamis doit être aligné avec la rainure sur le porte-filtre. Pour retirer un tamis, vous devez le tourner de sorte que le marquage sur le tamis soit aligné avec la rainure sur le porte-filtre. Le tamis peut maintenant être retiré du porte-filtre.


Fig. 5 Remplissez le tamis avec le doseur de la quantité désirée de poudre d'expresso.


Remarque : Le filtre est suffisamment rempli lorsqu'un petit tas s'est formé au-dessus du bord supérieur.

Pour un expresso, vous avez besoin d'environ 7 à 9 g de café en poudre, pour un double expresso, vous avez besoin d'environ 14 g.

Fig. 6 Lissez la poudre de café dans le tamis. Placez le porte-filtre avec sa surface de stockage sur le bord d'une table. Prenez le tamper, placez-le bien verticalement et comprimez la poudre de café dans le tamis. Le poids qui repose sur le tamper doit être d'environ 10- 12 g. Exercez-vous au préalable pour trouver le dosage adéquat à l'aide d'un pèse-personne.

Après le tassement, la poudre de café doit être inférieure à la marque **MAX**. Enlevez toute poudre de café du bord du tamis.

Fig. 7 Insérez le porte-filtre avec le tamis dans l'unité d'infusion par le bas. Pour ce faire, alignez le porte-filtre vers l'unité d'infusion de sorte que la rainure du porte-filtre et le marquage ▼  soient alignées.

Une fois que vous avez inséré le porte-filtre aussi loin que possible, tournez le porte-filtre dans le sens antihoraire ▼  à l'aide de la poignée.


 Vous pouvez utiliser le porte-filtre avec l'insert de filtre pour Nespresso «Original» en option.

Fig. 8 Placez une tasse sous l'unité d'infusion. Si vous souhaitez préparer un cappuccino ou un latte macchiato, vous devez utiliser le levier du tube à lait pour déplier le tube à lait afin que son extrémité soit dirigée dans la tasse ouverte.

Utilisez le régulateur de quantité de mousse de lait pour régler la quantité souhaitée de mousse de lait pour le cappuccino ou le latte macchiato.

Δ correspond à la quantité minimale et ΔΔ à la quantité maximale par tasse.

Selon la boisson que vous souhaitez préparer, appuyez sur le bouton correspondant une fois pour une tasse et deux fois de suite pour 2 tasses. Pour interrompre le processus, appuyez de nouveau sur le bouton correspondant. Pour distribuer un expresso en quantité librement sélectionnable, appuyez sur le bouton **Espresso** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Une fois la quantité souhaitée atteinte, appuyez à nouveau sur le bouton **Espresso** pour arrêter le processus.

Pour le cappuccino et le latte macchiato, la mousse de lait est d'abord distribuée dans la tasse, puis l'expresso est automatiquement distribué dans la tasse.

La distribution s'arrête automatiquement après la préparation de l'expresso et tous les voyants LED s'allument en permanence.

Fonction mémoire

Espresso

1. Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton Espresso. Le café commence à infuser ; attendez que la quantité souhaitée soit atteinte.
2. Arrêtez le processus d'infusion en appuyant sur le bouton Espresso. Sinon, le point d'arrêt par défaut est d'environ 120 ml.
3. À partir de maintenant, chaque nouveau café sera préparé avec la quantité d'eau définie.

Remarque :

- **Réglages par défaut sans fonction mémoire :** Appuyez une fois pour une petite tasse (38 ml) et deux fois pour une grande tasse (75 ml). La quantité souhaitée peut être arrêtée pendant la préparation, mais ne sera pas conservée pour la prochaine utilisation.
- **Réglages par défaut avec fonction mémoire :** Jusqu'à 120 ml, en suivant les étapes 1-3 décrites ci-dessus.
- Pour rétablir la quantité d'eau par défaut, appuyez simultanément sur les boutons Cappuccino et Latte Macchiato pendant environ 3 secondes. Le bouton Espresso et le voyant situé au-dessus des trois boutons clignotent, puis tous les voyants s'allument pour confirmer que la réinitialisation a été effectuée avec succès.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Appuyez sur le bouton correspondant pour démarrer le processus.
2. Appuyez sur le bouton correspondant dès que vous avez atteint la quantité souhaitée de mousse de lait. Cela arrêtera la mousse de lait et lancera le débit de café.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton correspondant lorsque la quantité de café souhaitée est atteinte. Dorénavant, chaque nouveau Cappuccino/Latte Macchiato sera préparé avec les quantités de mousse de lait et de café définies.

Remarque :

• Paramètres d'origine par défaut :

- **Cappuccino :** Mousse de lait environ 45 secondes et café environ 32 secondes.
- **Latte Macchiato :** Mousse de lait environ 70 secondes et café environ 32 secondes.

• Réinitialisation aux paramètres d'usine :





- **Cappuccino :** appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Latte Macchiato pendant environ 3 secondes. Le bouton Cappuccino et le voyant situé au-dessus des trois boutons clignotent, puis tous les voyants s'allument pour confirmer que la réinitialisation a été effectuée avec succès.
- **Latte Macchiato :** appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Cappuccino pendant environ 3 secondes. Le bouton Latte Macchiato et le voyant situé au-dessus des trois boutons clignotent, puis tous les voyants s'allument pour confirmer que la réinitialisation a été effectuée avec succès.

Réinitialiser la mémoire

Appuyez simultanément sur les boutons **Espresso, Cappuccino** et **Latte Macchiato** pendant environ 3 secondes. Toutes les LED clignotent, puis toutes les LED s'allument pour confirmer que la réinitialisation a été effectuée avec succès.

Français

Suivez le tableau ci-dessous pour choisir la (les) bonne (s) tasse(s) :

Boisson	Nombre de tasses	Quantité	Ratio
Espresso	Single  Double 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuccino	Single 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 lait à la vapeur; 1/3 mousse de lait
Latte Macchiato	Single 	150-420 ml	1/4 espresso ; 3/4 lait à la vapeur

Remarque :

- Plus il y a de protéines, plus la mousse de lait est ferme.
- Une teneur en matières grasses plus élevée donne une mousse plus onctueuse.
- Utilisez toujours le lait froid du réfrigérateur.
- La texture de la mousse de lait varie en fonction du type et de la qualité du lait utilisé.

Préparer la mousse de lait

Fig. 9 Il est également possible d'utiliser l'appareil pour préparer uniquement de la mousse de lait.

Placez une tasse sur la grille d'égouttement et utilisez le levier du tube de lait pour replier le tube de lait de sorte que son extrémité pointe dans la tasse ouverte.

Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton **Cappuccino**. Pour interrompre la préparation de mousse de lait, appuyez de nouveau sur le bouton **Cappuccino**.

Conserver le réservoir de lait au réfrigérateur

Fig. 10 Si vous souhaitez continuer à utiliser le lait restant dans le réservoir de lait, vous pouvez le verser après avoir retiré le couvercle ou vous pouvez conserver le réservoir de lait avec le lait au réfrigérateur.

Soulevez le réservoir de lait, puis tirez-le vers l'avant.

Nettoyage et entretien



Avertissement

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.
- Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

Fig. 11 Nettoyez les surfaces extérieures du produit avec un chiffon légèrement humide, puis séchez les minutieusement. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur du produit (par exemple, par le panneau de commande).

Fig. 12 Nettoyez la verseuse, le porte-filtre et le filtre après utilisation avec de l'eau tiède et un peu de liquide vaisselle. Ensuite, laissez-les sécher.


Fig. 13 Retirez régulièrement le bac d'égouttement et versez l'eau collectée.

Réservoir d'eau

Versez le réservoir d'eau tous les jours après utilisation et utilisez de l'eau fraîche tous les jours.

Nettoyez le réservoir de lait et le tube de lait

Fig. 14 Même si le réservoir de lait avec le lait peut être conservé au réfrigérateur, il doit être nettoyé au moins une fois par semaine.

- Soulevez le réservoir de lait, puis tirez-le vers l'avant.
- Retirez le couvercle et l'adaptateur à l'arrière. Lavez toutes les pièces à l'eau tiède et du liquide de vaisselle. Puis, rincez abondamment à l'eau claire.
- Ouvrez le rabat qui se trouve dans le couvercle et rincez l'ouverture sous l'eau courante. Refermez le rabat du couvercle.
- Remontez le réservoir et remettez-le sur l'appareil.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau claire jusqu'au-dessus de la marque **MIN**.
- Placez une tasse sous la sortie du tube de lait.
- Pliez le tuyau de lait à l'aide du levier du tuyau de lait de sorte que son extrémité soit dirigée dans la tasse ouverte.
- Réglez le contrôle du volume de mousse de lait pour nettoyer .
- Appuyez et maintenez le bouton **Latte Macchiato** enfoncé pendant 3 secondes.

- Laissez le processus de nettoyage fonctionner pendant environ 30 secondes et assurez-vous qu'à la fin, seule de l'eau claire sort du tube de lait. Appuyez à nouveau sur le bouton **Latte Macchiato** pour arrêter le processus.
- Versez l'eau restante du réservoir de lait et remettez le réservoir sur la machine.

Détartrage



Avertissement

Ne jamais utiliser de détartrants à base d'acides minéraux, comme de l'acide sulfurique, de l'acide chlorhydrique, l'acide sulfamique et de l'acide acétique (par ex. du vinaigre). Ces détartrants peuvent endommager votre machine à expresso.

- Détartrez régulièrement votre produit en fonction du taux de calcaire de votre eau et de la fréquence d'utilisation, au plus tard, lorsque le processus d'infusion est interrompu et qu'il reste de l'eau dans le réservoir.
- Utilisez un détartrant disponible dans le commerce et suivez les instructions qui l'accompagnent.
- Versez de l'eau fraîche et la quantité précisée de détartrant dans le réservoir d'eau.
- Commencez à préparer le café et attendez que toute l'eau soit utilisée. Videz la tasse régulièrement. Si nécessaire, répétez ce processus.
- Après le détartrage, rincez l'appareil plusieurs fois en chauffant de l'eau sans café pour éliminer les résidus de détartrant.

Français

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de voyants allumés	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la fiche est connectée au secteur et que le bouton marche/ veille est enfoncé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez l'appareil au secteur et appuyez sur le bouton marche / veille.
Taches d'eau sur le fond de la machine	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir d'eau ou le bac d'égouttage n'est pas correctement installé • Le bac d'égouttage est plein 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le réservoir d'eau et le bac d'égouttage sont installés comme il faut et que le bac d'égouttage est vide.
Aucun café ne sort du porte-filtre, ou le café sort du porte-filtre en goutte à goutte, ou le porte-filtre ne peut pas être installé correctement dans l'unité d'infusion du porte-filtre.	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir d'eau est vide • La mouture du café est trop fine • Trop de café dans le tamis • L'appareil n'a pas été allumé ou branché • Le café a été trop tassé/ comprimé 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'eau • Mouline le café moyennement moulu • Remplissez le tamis avec moins de café • Branchez l'appareil dans une prise électrique et allumez-le • Videz et remplissez le tamis de café, ne pas trop tasser
Le café dépasse le rebord du porte-filtre.	<ul style="list-style-type: none"> • Le porte-filtre n'est pas complètement tourné en position de verrouillage. • Marc de café autour du bord du tamis • Trop de café moulu dans le tamis. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tourner le porte-filtre en position de verrouillage complet • Essuyer le rebord • Remplir avec moins de café moulu.
Le lait n'est pas mousseux après moussage ou il ne sort pas du tube de moussage	<ul style="list-style-type: none"> • Pas assez de vapeur. • Le lait n'est pas assez froid. • Le tube de moussage est bloqué. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau. • Refroidissez le lait froid et le pot à lait avant de préparer le cappuccino. • Suivez les instructions pour nettoyer le réservoir de lait et le tube de lait
Le café sort trop vite	<ul style="list-style-type: none"> • Le café moulu est trop grossier. • Pas assez de café dans le tamis. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une mouture plus fine. • Utilisez plus de café
L'intensité du café est trop faible.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisation d'un petit tamis pour une double dose d'expresso • Le café moulu est trop grossier. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisation d'un grand tamis pour une double dose d'expresso • Utilisez une mouture plus fine.

Biztonsági utasítások



Égésveszély! Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem!** Forró felület!

- Ezt a terméket 8 éven felüli gyerekek felügyelettel már használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel és ezért felügyelni kell.
- A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
- Tartsa távol a terméket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Ezt a terméket tapasztalatlan, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű egyének is használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
- A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magánszállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
- A kávéfőzőt használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.
- **Figyelmeztetés!** A helytelen használat sérüléseket okozhat.
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
- Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.

Biztonsági utasítások

- **Vigyázat!** Használat után a fűtőelem felülete a maradék hő miatt még meleg.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
- Kövesse a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírt utasításokat.

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
- Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
- Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
- Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
- Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
- Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
- Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
- Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
- A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
- Csak száraz beltéri helyiségben használja a készüléket, odakint soha.
- A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
- Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
 - közvetlen napfény és por;
 - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
- Ne próbálja önmaga kicserélni az alkatrészeket. Ha egy alkatrészt cserélni kell, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.
- Ügyeljen rá, hogy ne töltse túl a víztartályt.
- Ne működtesse a terméket, ha nincs víz a víztartályban.
- Csak akkor töltse fel a terméket vízzel, ha ki van húzva a hálózatból.
- **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy **KOENIC** terméket vásárolt. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozással.

Rendeltetészerű használat

A termék eszpresszó, cappuccino és latte macchiato készítésére szolgál. Csak az alábbi útmutatónak megfelelően használja. Ettől eltérő használata a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

Az Imtron GmbH semmilyen felelősséget nem vállal a termék meghibásodásáért, anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a termék figyelmetlen, szakszerűtlen, helytelen vagy nem a gyártó által megadott célra történő használatára vezethetők vissza.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolóból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval. A kicsomagolás után a **Előkészítés** fejezetben leírtak szerint járjon el.

Tartalom

1 x Eszpresszó kávéfőző
1 x Felhasználói kézikönyv
1 x Garanciajegy

Specifikáció

Névleges feszültség : 220 - 240 V~
Névleges teljesítmény : 1230 W - 1470 W
Névleges frekvencia : 50 Hz
Kapacitás : 1200ml
A tejtartály úrtartalma : 700ml
Maximális nyomás : 20 bar
Védelmi osztály : I

Alkatrészlista

- A** Latte gomb
- B** Cappuccino gomb
- C** Eszpresszó gomb
- D** Főzőegység
- E** Portafilter füllel
- F** Csepegtetőrács csepegtető tálcával
- G** Szűrő 2 eszpresszóhoz
- H** Szűrő 1 eszpresszóhoz
- I** Kanál kávéömörítővel
- J** Víz tartály fedéllel és **MAX** jelöléssel
- K** Tejtömlő karja
- L** Kivezető nyílás
- M** Tejtartó tartály fedél
- N** Tejhabosító áramlásszabályozó
- O** Tejtömlő
- P** Tejtartó tartály
- Q** Tápkábel csatlakozódugóval
- R** Be/ki gomb
- S** Portafilter Nespressohoz
- T** Nespresso filterbetét

Magyar

Előkészítés

- Tisztítsa meg a terméket, mielőtt a kávéfőzőt először használja. Szintén tisztítsa meg a kávéfőzőt, ha hosszabb ideig nem volt használva, valamint minden vízkötlenítési művelet után is.
- Távolítsa el mindkét felső tartályt.

1. ábra



Figyelmeztetés!

Az első üzembe helyezés előtt el kell távolítania a víztartály alján lévő szelepen lévő gumis védősapkát. Őrizze meg a védőkupakot az esetleges későbbi használatra.

- Töltse meg friss vízzel a víztartályt legalább a **MIN** jelzés fölé, és max. a **MAX** jelzés alá.
- Tegye vissza mindkét tartályt a helyére, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzülnek.
- Dugja a hálózati csatlakozót egy csatlakozóaljzatba, és kapcsolja be a készüléket a be- / kikapcsolóval (**I**). A 3 funkcióbillentyű LED-es kijelzői kigyulladnak. Amikor a főzőegység felmelegedett, és a készülék használatra kész, valamennyi LED-es kijelző tartósan világít.
- Válasszon ki egy szűrőt és csatlakoztassa a portafiltert és a szűrőt a főzőegységre. Kérjük, vegye figyelembe az **Eszpresszó készítése** pontot.
- Helyezzen egy csészét a főzőegység alá, és fordítsa el a tejtömlőt úgy, hogy a kivezető nyílás a csésze felé nézzen. Nyomja meg a **cappuccino** gombot olyan gyakran, amíg mindkét tartály ki nem ürül. Közben ürítse ki a csészét.

Eszpresszó készítése

2. ábra Távolítsa el a víztartály fedelét és a tejtartály fedelét.

Töltse fel mindkét tartályt friss vízzel vagy tejjel legalább a **MIN** jelzés fölé, de legfeljebb a **MAX** jelzés alá.

Ha ki akarja venni a tartályokat, akkor a víztartályt felfelé kell húznia, a tejtartályt pedig fel kell emelnie, majd előre kell húznia.

Helyezze vissza mindkét tartályt a foglalatába, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzülnek. Tegye vissza a fedelet, vagy zárja le a fedőlapot.

Eszpresszó készítéséhez csak töltse meg a víztartályt, a tejtartályt pedig hagyja üresen.

Ha a víztartály üres, a funkciógombok összes LED-es kijelzője villog.

A víztartály az újratöltés céljából

a készüléken is maradhat. Az

újratöltéshez használjon megfelelő kancsót.

3. ábra

Dugja a hálózati csatlakozót egy csatlakozóaljzatba, és kapcsolja be a készüléket a be- / kikapcsolóval (**I**).

A 3 funkcióbillentyű LED-es kijelzői kigyulladnak. Amikor a főzőrendszer

felmelegedett és a készülék használatra kész, valamennyi LED-es kijelző tartósan világít.



Megjegyzés: A termék első használatakor vagy ha előző nap használta ajánlott a csöveket friss vízzel átöblíteni az első eszpresszó elkészítése előtt. Helyezzen egy csészét a főzőegység alá, és amikor a készülék használatra kész, nyomja meg az **Eszpresszó** gombot. Öntse ki a vizet.


4. ábra Helyezze a kívánt szűrőt (1 vagy 2 eszpresszóhoz) a portafilterbe. Ehhez a szűrőn lévő jelölésnek egy vonalba kell kerülnie a portafilteren lévő horonnyal. A szűrő eltávolításához úgy kell azt elfordítani, hogy a szűrőn lévő jelölés egy vonalba kerüljön a portafilteren lévő horonnyal. A szűrőt most már ki lehet venni a portafilterből.

5. ábra Töltse a kívánt mennyiségű kávéport a szűrőbe a mérőkanál segítségével.

Megjegyzés: A szűrő akkor van megfelelően megtöltve, ha a felső széle felett egy kis púp látható. Egy eszpresszóhoz kb. 7–9 g, egy dupla eszpresszóhoz kb. 14 g kávéporra van szükség.

6. ábra Simítsa el a szűrőn a kávéport. Helyezze a portafiltert a tárolófelületével együtt egy asztal szélére. Fogja a kávé-tömörítőt, tartsa teljesen függőlegesen, és tömörítse össze a szűrőben lévő kávéport. A kávé-tömörítőre nehezedő súlynak kb. 10–12 g-nak kell lennie. Előzetesen furdőszobai mérlegen gyakorolja be a kávé-tömörítőre nehezedő megfelelő terhelést. A tömörítés után a kávépornak a **MAX** jelzés alatt kell lennie. Söpörje le a szűrő széléről az oda került kávéport.

7. ábra Helyezze be alulról a szűrővel ellátott portafiltert a főzőegységbe. Ehhez igazítsa a portafiltert a főzőegység felé úgy, hogy a portafilterben lévő horony és a ▼ jelölés egy vonalban legyen. Miután a portafiltert a lehető legjobb módon elhelyezte, fordítsa el a portafiltert az óramutató járásával ellentétes irányba a ▼ jelölésig a fogantyú használatával.

 A portafilter a Nespresso „Original” szűrőbetéttel opcionálisan használható.

8. ábra Helyezzen egy csészét a főzőegység alá. Ha cappuccinót vagy latte macchiátót szeretne készíteni, akkor a tejtömrlő karjával ki kell hajtania a tejtömrlőt úgy, hogy a vége a nyitott csészébe irányuljon.

A tejharmennyiség-szabályozóval állítsa be a cappuccino vagy latte macchiato készítéséhez kívánt tejharmennyiségét. A δ megfelel a csészénként minimális mennyiségnek, és a $\delta\delta$ jel a csészénként maximális mennyiségnek.

Attól függően, hogy melyik italt szeretné elkészíteni, nyomja meg a megfelelő gombot egyszer egy csészéhez, és kétszer egymás után 2 csészéhez. A folyamat idő előtti leállításához nyomja meg újra a megfelelő gombot.

A szabadon választható mennyiségű eszpresszó kiadagolásához nyomja meg, és tartsa lenyomva az

Eszpresszó gombot 3 másodpercig.

A kívánt mennyiség elérése után a folyamat leállításához nyomja meg ismét az **Eszpresszó** gombot. Cappuccino és latte macchiato esetén először a tejharm kerül a csészébe, majd a készülék az eszpresszót automatikusan adagolja a csészébe. Az adagolás az eszpresszó elkészülte után automatikusan leáll, és az összes LED kijelző folyamatosan világít.

Magyar

Memória funkció

Espresso

1. Nyomja meg az Espresso gombot körülbelül 3 másodpercig. A kávé főzése megkezdődik; várjon, amíg eléri a kívánt mennyiséget.
2. Állítsa le a főzési folyamatot az Espresso gomb megnyomásával. Egyébként az alapértelmezett megállási pont 120 ml körül van.
3. Mostantól kezdve minden új kávé a beállított vízmennyiséggel készül.

Megjegyzés :

- **Alapértelmezett beállítások memóriefunkció nélkül :** Nyomja meg egyszer a kis csészéhez (38 ml) és kétszer a nagy csészéhez (75 ml). A kívánt mennyiséget a főzés közben is le lehet állítani, de a következő használatra nem kerül elmentésre.
- **Alapértelmezett beállítások memóriefunkcióval :** Legfeljebb 120 ml, a fent leírt 1-3. lépést követve.
- A vízmennyiség visszaállításához a gyári beállításokra, nyomja meg egyszerre a Cappuccino és a Latte Macchiato gombokat kb. 3 másodpercig. Az Espresso gomb és a három gomb feletti lámpa villogni fog, majd az összes LED kigyullad annak megerősítésére, hogy a visszaállítás sikeresen megtörtént.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Az indításhoz nyomja meg a megfelelő gombot.
2. Nyomja meg a megfelelő gombot, amint elérte a kívánt mennyiségű tejhabet. Ez megállítja a tejhabet, és elindítja a kávé folyását.
3. Nyomja meg újra a megfelelő gombot, amikor elérte a kívánt kávé mennyiséget. Mostantól minden új Cappuccino/ Latte Macchiato a beállított tejhabet- és kávé mennyiséggel készül.

Megjegyzés :

• Alapértelmezett gyári beállítás :

- **Cappuccino :** A tejhabet körülbelül 45 másodpercig, a kávé pedig körülbelül 32 másodpercig.
- **Latte Macchiato :** A tejhabet körülbelül 70 másodpercig, a kávé pedig körülbelül 32 másodpercig.





• Visszaállítás a gyári állapotra :

- **Cappuccino :** nyomja meg egyszerre az Espresso és a Latte Macchiato gombokat kb. 3 másodpercig. A Cappuccino gomb és a három gomb feletti lámpa villogni fog, majd az összes LED világít, hogy megerősítse, hogy a visszaállítás sikeresen megtörtént.
- **Latte Macchiato :** nyomja meg egyszerre az Espresso és a Cappuccino gombokat kb. 3 másodpercig. A Latte Macchiato gomb és a három gomb feletti lámpa villogni fog, majd az összes LED világít, hogy megerősítse, hogy a visszaállítás sikeresen megtörtént.

Memória visszaállítás

Nyomja meg egyszerre az **Espresso**, **Cappuccino** és **Latte Macchiato** gombokat körülbelül 3 másodpercig. Az összes LED villogni fog, majd az összes LED kigyullad annak megerősítésére, hogy a visszaállítás sikeresen befejeződött.

Kövesse az alábbi táblázatot a megfelelő csésze/csészék kiválasztásához:

Ital	Csészék száma	Mennyiség	Arány
Espresso	Szimpla  Dupla 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuccino	Szimpla 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 felgőzölt tej; 1/3 habosított tej
Latte Macchiato	Szimpla 	150-420 ml	1/4 espresso; 3/4 felgőzölt tej

- Megjegyzések:

- Minél több a tejben lévő fehérje, annál keményebb a hab.
- A magasabb zsírtartalom krémesebb habot eredményez.
- Mindig a hűtőből vett hideg tejet használjon.
- A tejhab textúrája a felhasznált tej fajtájától és minőségétől függ.

Tejhab készítése

9 .ábra A készülékkel csak tejhabet is készíthet.

Helyezzen egy csészét a csepegtetőrácsra, és a tejtömlő karját használva hajtja ki a tejtömlőt úgy, hogy a vége a nyitott csészébe mutasson.

Nyomja meg a **Cappuccino** gombot 3 másodpercig. A tejhab készítésének leállításához nyomja meg újra a **Cappuccino** gombot.

Tárolja a tejtartályt a hűtőszekrényben

10 .ábra Ha a tejtartályban maradt tejet tovább szeretné használni, akkor vagy a fedél levétele után öntheti ki, vagy a tejtartályt a tejjel együtt a hűtőszekrényben tárolhatja. Emelje fel a tejtartályt, majd húzza ki előrefelé.

Tisztítás és ápolás



Figyelmeztetés

- Húzza ki a készüléket és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt tisztítaná. Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
- Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

- 11** .ábra Tisztítsa meg a termék külső felületeit enyhén nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg azokat. Győződjön meg róla, hogy nem jut víz a termék belsejébe (például a kezelőpanelen keresztül).
- 12** .ábra Tisztítsa meg a portaszűrőt és a szűrőt használat után meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Ezután hagyja megszáradni őket.
- 13** .ábra Vegye ki rendszeresen a csepegtető tálcát, és öntse le róla a vizet.

Magyar

Víztartály

Használat után naponta öntse ki a víztartály tartalmát, és használjon naponta friss vizet.

A tejtartó tartály és a tejtömlő tisztítása

14. ábra Még ha a tejtartó tartály a tejjel a hűtőszekrényben tárolható is, legalább hetente egyszer meg kell tisztítani.

- Emelje fel a tejtartályt, majd húzza ki.
- Távolítsa el a fedelet és a hátoldalon lévő adaptert. Mosson el minden alkatrészt meleg mosogatószeres vízzel. Ezután minden alkatrészt alaposan öblítsen le tiszta vízzel.
- Nyissa ki a fedélben lévő fedőlapot, és folyó víz alatt öblítse ki a nyílást. Zárja vissza a fedőlapot.
- Szerelje össze újra a tartályt, és illessze vissza a készülékbe.
- Töltse fel a tartályt tiszta vízzel a **MIN** jelzés fölé.
- Helyezzen egy csészét a tejtömlő kivezetése alá.
- Hajtsa ki a tejtömlőt a tejtömlő karjának segítségével úgy, hogy a vége a nyitott csészébe vezessen.
- Állítsa a tejhab mennyiségi szabályozóját tisztításra .
- Most nyomja meg és tartsa lenyomva a **Latte Macchiato** gombot 3 másodpercig.
- Hagyja futni a tisztítási folyamatot kb. 30 másodpercig, és győződjön meg arról, hogy a végén csak tiszta víz jön-e ki a tejtömlőből. A folyamat leállításához nyomja meg ismét a **Latte Macchiato** gombot.
- Öntse ki a visszamaradt vizet a tejtartályból, és illessze vissza a tartályt a gépbe.

Vízkötenítés



Figyelmeztetés

Ne használjon ásványi savas, például kénsavas, sósavas, szulfamid savas vagy acetátsavas (pl. ecetsavas) vízköoldót. Ezek a vízkömentesítők károsíthatják az eszpresszógépet.

- A víz mésztartalmától és a felhasználás gyakoriságától függően rendszeresen végezzen vízkötenítést, legkésőbb akkor, amikor a főzési folyamat megszakad, és a víz a tartályban marad.
- Használjon szabadon beszerezhető vízkötenítőt és kövesse a megadott utasításokat.
- Öntsön tiszta vizet és a megadott mennyiségű vízkötenítőt a víz tartályba.
- Kezdje el a főzést, és hagyja az összes vizet kifolyni. Rendszeresen ürítse ki a poharat. Szükség esetén ismételje meg az eljárást.
- Vízkötenítés után többször öblítse át a készüléket kávé hozzáadása nélkül, tiszta víz lefőzésével, hogy eltávolítsa a vízkötenítő maradékait.

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Nincs jelzőfény	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a dugó be van-e dugva a hálózatba, és a bekapcsoló / készenléti gomb be van-e nyomva 	<ul style="list-style-type: none"> Csatlakoztassa a hálózathoz, és nyomja meg a bekapcsoló / készenléti gombot.
Vízfoltok a gép alján	<ul style="list-style-type: none"> A víztartály vagy a csepegtető tálca nincs megfelelően felszerelve A csepegtető tálca megtelt 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg arról, hogy a víztartály és a csepegtető tálca az előírásoknak megfelelően van-e felszerelve, és hogy a csepegtető tálca üres.
A portafilterből nem jön ki kávé, vagy a kávé cseppenként jön ki a portafilterből, vagy a portafilter nem illeszthető be megfelelően a portafilter főzőegységbe.	<ul style="list-style-type: none"> A víztartály üres A kávédarálás túl finom Túl sok kávé a szitán A készülék nincs bekapcsolva vagy csatlakoztatva A kávé túl sokat tömítették / tömörítették 	<ul style="list-style-type: none"> Adjunk hozzá vizet Csiszolja meg a közepesen őrölt kávé Töltse meg a szitát kevesebb kávéval Dugja be az egységet az elektromos aljzatba, és kapcsolja be Ürítse ki és töltse fel a szitát kávéval, ne tamponozza túl sokat
A kávé a portafilter pereme körül jön ki	<ul style="list-style-type: none"> A portafilter nincs teljesen lezárt helyzetbe fordítva. Kávéőrlemény került a szűrő pereme köré Túl sok kávé van a szűrőben 	<ul style="list-style-type: none"> Fordítsa a szűrőtartót teljesen lezárt helyzetbe Törölje le a peremet Kevesebb kávéval töltse bele
A tej nem habos a habosítás után, vagy nem jön ki a tejhabosító-csővön	<ul style="list-style-type: none"> Nincs elég gőz A tej nem elég hideg. A tejhabosító-cső eltömődött. 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg arról, hogy elég víz van-e a víztartályban Hűtse le a tejet és a habosító kancsót mielőtt cappuccinót készít Kövesse a tejtartály és a tömlő tisztítására vonatkozó utasításokat
A kávé túl gyorsan folyik ki	<ul style="list-style-type: none"> A ledarált kávé túl durva. Nincs elég kávé a szűrőben. 	<ul style="list-style-type: none"> Finomabb darálékot használjon. Használjon több kávé.
A kávé túl gyenge.	<ul style="list-style-type: none"> A kis szűrőt használja dupla adag eszpresszóhoz A ledarált kávé túl durva. 	<ul style="list-style-type: none"> Dupla adag eszpresszóhoz nagy szűrőt használjon Finomabb darálékot használjon

Istruzioni di sicurezza



Rischio di scottature! Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso.
Attenzione! Superficie calda!

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e se supervisionati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio e devono quindi essere sorvegliati.
- La pulizia e a manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se controllati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
- Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
- La macchina da caffè non deve essere messa in un armadietto durante l'uso.
- **Avvertenza!** L'uso improprio può provocare lesioni.
- Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
- Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.

Istruzioni di sicurezza

- **Attenzione!** La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.

- Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
- Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
- Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
- Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
- Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
- Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
- Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
- Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
- Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
- Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
 - luce solare diretta e polvere;
 - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
- Non tentare mai di sostituire le parti da soli. Se una parte deve essere sostituita, contattare il servizio clienti.
- Assicurarsi di non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua nel serbatoio dell'acqua.
- Riempire l'apparecchio con acqua solo quando è scollegato.
- **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

Italiano

Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto **KOENIC**.
Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

Uso previsto

Il prodotto è destinato alla preparazione di caffè espresso, cappuccino e latte macchiato. Utilizzare il prodotto seguendo queste istruzioni. Un uso inappropriato può danneggiare il prodotto.
Imtron GmbH non si assume responsabilità per danni al prodotto, danni alla proprietà o per lesioni personali derivanti da mancanza di attenzione o utilizzo non corretto del prodotto o utilizzo del prodotto che non soddisfa lo scopo specifico del produttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.

Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.

Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Operazioni preliminari**.

Contenuto

1 x Macchina per caffè espresso
1 x Manuale d'uso
1 x Scheda garanzia

Caratteristiche

Tensione nominale : 220 - 240 V~
Potenza nominale : 1230 W - 1470 W
Frequenza : 50 Hz
Capacità serbatoio dell'acqua : 1200ml
Capacità serbatoio del latte : 700ml
Max. pressione : 20 bar
Classe di protezione : I

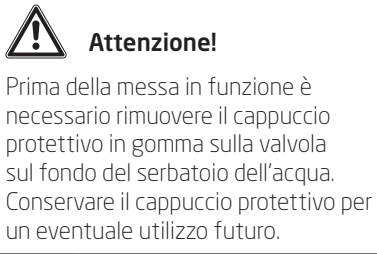
Lista parti

- A** Pulsante **Latte**
- B** Pulsante **Cappuccino**
- C** Pulsante **Espresso**
- D** Unità di erogazione
- E** Portafiltro con clip
- F** Griglia di gocciolamento con vaschetta raccogli-gocce
- G** Setaccio per 2 espresso
- H** Setaccio per 1 espresso
- I** Raccogliitore con pressino
- J** Serbatoio dell'acqua con coperchio e marcatura **MAX**
- K** Leva del tubo del latte
- L** Apertura
- M** Coperchio serbatoio del latte
- N** Controllo del flusso della schiuma di latte
- O** Tubo del latte
- P** Serbatoio del latte
- Q** Cavo di alimentazione con spina
- R** Pulsante accensione/spengimento
- S** Portafiltro per Nespresso
- T** Inserto filtro per Nespresso

Operazioni preliminari

- Pulire il prodotto prima di utilizzare la macchina per caffè espresso per la prima volta. Pulirlo inoltre, dopo ogni operazione di decalcificazione o se l'apparecchio non è stato usato per un periodo di tempo prolungato.
- Rimuovere entrambi i serbatoi verso l'alto.

Fig. 1



- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca almeno fino al segno **MIN** e al massimo fino al segno **MAX**.
- Riposizionare entrambi i serbatoi nei loro supporti e assicurarsi che siano fissati correttamente.
- Collegare la spina ad una presa di corrente e accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore di accensione / spegnimento (I). I LED dell'indicatore dei 3 tasti funzione si accendono. Quando il sistema di erogazione si è riscaldato e l'apparecchio è pronto per l'uso, tutti gli indicatori LED si accendono in modo permanente.
- Scegliere un setaccio e collegare il portafiltro e il setaccio all'unità di erogazione. Prestare attenzione al punto **Preparazione espresso**.
- Posizionare una tazza sotto l'unità di erogazione e ruotare il tubo del latte in modo che l'uscita sia rivolta verso la tazza. Premere il pulsante **Cappuccino** fino a quando entrambi i serbatoi sono vuoti. Nel frattempo, svuotare la tazza.

Preparazione espresso

Fig. 2 Rimuovere il coperchio dal serbatoio dell'acqua e il coperchio del serbatoio del latte.

Riempire entrambi i serbatoi con acqua fresca o latte almeno sopra la tacca **MIN** e al massimo fino alla tacca **MAX**.

Se vuoi rimuovere i serbatoi, devi tirare il serbatoio dell'acqua verso l'alto e devi sollevare il serbatoio del latte e poi estrarlo in avanti.

Riposizionare entrambi i serbatoi nelle rispettive sedi e assicurarsi che siano posizionati correttamente. Rimettere il coperchio o chiudere l'aletta di copertura.

Per preparare l'espresso basta riempire il serbatoio dell'acqua e lasciare vuoto il serbatoio del latte.

Se il serbatoio dell'acqua è vuoto, tutti gli indicatori LED dei tasti funzione lampeggiano.

Il serbatoio dell'acqua può rimanere sull'apparecchio anche per il rabbocco. Utilizzare una caraffa adatta per riempire.

Fig. 3 Collegare la spina di alimentazione ad una presa e accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore di accensione / spegnimento (I). I LED dell'indicatore dei 3 tasti funzione si accendono. Quando il sistema di erogazione si è riscaldato e l'apparecchio è pronto per l'uso, tutti gli indicatori LED si accendono in modo permanente.

Nota: Al primo utilizzo o dopo l'utilizzo del giorno precedente, si consiglia di sciacquare i tubi con acqua pulita prima di preparare il primo espresso. Posizionare una tazza sotto l'unità di erogazione e quando il dispositivo è pronto per l'uso, premere il pulsante **Espresso**. Versare via l'acqua.



Italiano

Fig. 4 Inserire il setaccio desiderato (1 o 2 espressi) nel portafiltra. A tale scopo la marcatura sul setaccio deve essere allineata con la scanalatura sul portafiltra.
Per rimuovere un setaccio, è necessario girarlo in modo che la marcatura sul setaccio sia allineata con la scanalatura sul portafiltra. Ora è possibile rimuovere il setaccio dal portafiltra.

Fig. 5 Versare la quantità desiderata di polvere di caffè espresso nel setaccio utilizzando il misurino.

Nota: Il filtro è sufficientemente pieno quando si vede una piccola pila sopra il bordo superiore.
Per un espresso occorrono ca. 7-9 g di caffè in polvere, per un espresso doppio occorrono ca. 14 g.

Fig. 6 Lisciare la polvere di caffè nel setaccio. Posizionare il portafiltra con la sua superficie di appoggio sul bordo di un tavolo.
Prendere il pressino, posizionarlo in posizione assolutamente verticale e compattare la polvere di caffè nel setaccio. Il peso sul pressino dovrebbe essere di ca. 10-12 g. Esercitarsi preventivamente sul carico corretto del pressino su una bilancia pesapersone. Dopo la pressatura, la polvere di caffè dovrebbe trovarsi al di sotto del segno **MAX**. Eliminare la polvere di caffè sfusa dal bordo del setaccio.

Fig. 7 Inserire il portafiltra con il setaccio dal basso nell'unità di erogazione. A tale scopo, allineare il portafiltra verso l'unità di erogazione in modo che la scanalatura nel portafiltra e la stampa ▼  siano allineati.
Una volta inserito il portafiltra il più a fondo possibile, ruotare il portafiltra in senso antiorario fino a ▼  usando la maniglia.




 Opzionalmente è possibile utilizzare il portafiltra con inserto filtro per Nespresso "Original".

Fig. 8 Posizionare una tazza sotto l'unità di erogazione. Se si desidera preparare un cappuccino o un latte macchiato, è necessario utilizzare la leva del tubo del latte per aprire il tubo del latte in modo che la sua estremità sia diretta nella tazza aperta.

Utilizzare il regolatore della quantità di schiuma di latte per impostare la quantità desiderata per cappuccino o latte macchiato.  corrisponde alla quantità minima e  alla quantità massima per tazza.

A seconda della bevanda che si desidera preparare, premere il pulsante corrispondente una volta per una tazza e due volte consecutive per 2 tazze. Per interrompere anticipatamente il processo, premere nuovamente il pulsante corrispondente.

Per erogare l'espresso in una quantità liberamente selezionabile, tenere premuto il pulsante **Espresso** per 3 secondi.

Una volta raggiunta la quantità desiderata, premere nuovamente il pulsante **Espresso** per interrompere il processo.

Nel cappuccino e nel latte macchiato viene prima erogata la schiuma di latte nella tazza e poi viene erogato automaticamente l'espresso nella tazza. L'erogazione si interrompe automaticamente dopo la preparazione dell'espresso e tutti i LED indicatori si accendono in modo permanente.

Funzione Memoria

Espresso

1. Premere il pulsante Espresso per ca. 3 secondi. L'erogazione del caffè inizia; attendere fino al raggiungimento della quantità desiderata.
2. Per interrompere il processo di erogazione, premere il pulsante Espresso. Altrimenti, il punto di arresto predefinito è di circa 120 ml.
3. D'ora in poi, ogni nuovo caffè sarà preparato con la quantità d'acqua impostata.

Nota :

- **Impostazioni predefinite senza funzione di memoria :** Premere una volta per una tazza piccola (38 ml) e due volte per una tazza grande (75 ml). La quantità desiderata può essere interrotta durante l'erogazione, ma non viene memorizzata per l'uso successivo.
- **Impostazione predefinita con funzione di memoria :** Fino a 120 ml, seguendo le fasi 1-3 descritte sopra.
- Per riportare la quantità d'acqua alle impostazioni di fabbrica, premere contemporaneamente i pulsanti Cappuccino e Latte Macchiato per circa 3 secondi. Il pulsante Espresso e la luce sopra i tre pulsanti lampeggiano, seguiti dall'accensione di tutti i LED per confermare che il ripristino è stato completato con successo.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Premere il pulsante corrispondente per iniziare.
2. Premere il pulsante corrispondente una volta raggiunta la quantità di schiuma di latte desiderata. In questo modo si interrompe la schiuma di latte e si avvia il flusso di caffè.
3. Premere nuovamente il pulsante corrispondente quando si raggiunge la quantità di caffè desiderata. D'ora in poi, ogni nuovo Cappuccino/Latte Macchiato sarà preparato con le quantità di schiuma di latte e di caffè impostate.

Nota :





- **Impostazione predefinita di fabbrica :**
 - **Cappuccino :** Schiuma di latte circa 45 secondi e caffè circa 32 secondi.
 - **Latte Macchiato :** Schiuma di latte circa 70 secondi e caffè circa 32 secondi.
- **Ripristino delle impostazioni di fabbrica :**
 - **Cappuccino :** premere contemporaneamente i pulsanti Espresso e Latte Macchiato per circa 3 secondi. Il pulsante Cappuccino e la luce sopra i tre pulsanti lampeggiano, seguiti dall'accensione di tutti i LED per confermare che il ripristino è stato completato con successo.
 - **Latte Macchiato :** premere contemporaneamente i pulsanti Espresso e Cappuccino per circa 3 secondi. Il pulsante Latte Macchiato e la luce sopra i tre pulsanti lampeggiano, seguiti dall'accensione di tutti i LED per confermare che il ripristino è stato completato con successo.

Ripristino della memoria

Premere contemporaneamente i pulsanti **Espresso, Cappuccino e Latte Macchiato** per circa 3 secondi. Tutti i LED lampeggiano e poi si accendono per confermare che il ripristino è stato completato.

Italiano

Seguire la tabella seguente per scegliere la/e tazza/e giusta/e:

Bevanda	Numero di tazze	Quantità	Rapporto
Espresso	Singolo 	20-60 ml	-
	Doppio 	45-110 ml	
Cappuccino	Singolo 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 latte scremato; 1/3 schiuma di latte
Latte Macchiato	Singolo 	150-420 ml	1/4 espresso; 3/4 latte scremato

Note:

- Più proteine, più rigida è la schiuma.
- Un contenuto di grassi più elevato si traduce in una schiuma più cremosa.
- Utilizzare sempre latte freddo dal frigorifero.
- La consistenza della schiuma di latte varia a seconda del tipo e della qualità del latte utilizzato.

Preparare la schiuma di latte

Fig. **9** Con il dispositivo è possibile anche preparare solo la schiuma di latte. Posizionare una tazza sulla griglia di gocciolamento e utilizzare la leva del tubo del latte per aprire il tubo del latte in modo che la sua estremità sia rivolta verso la tazza aperta. Premere il pulsante **Cappuccino** per 3 secondi. Per arrestare la produzione della schiuma di latte, premere nuovamente il pulsante **Cappuccino**.

Conservare il serbatoio del latte nel frigorifero

Fig. **10** Se si desidera continuare a utilizzare il latte rimasto nel serbatoio del latte, è possibile versarlo dopo aver rimosso il coperchio oppure conservare il serbatoio del latte con il latte in frigorifero. Sollevare il serbatoio del latte ed estrarlo in avanti.

Pulizia e manutenzione



Attenzione

- Scollegare il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

Fig. **11** Pulire le superfici esterne del prodotto con un panno leggermente inumidito, quindi asciugarle accuratamente. Accertarsi che non penetri acqua all'interno del prodotto (per esempio, attraverso il quadro comandi).

Fig. **12** Dopo l'uso, pulire il portafiltro e il filtro con acqua calda e un po' di detersivo per i piatti. Quindi lasciarli asciugare.


Fig. **13** Estrarre periodicamente la vaschetta raccogliocce e gettare l'acqua.

Serbatoio dell'acqua

Svuotare quotidianamente il serbatoio dell'acqua dopo l'uso e utilizzare acqua fresca ogni giorno.

Pulire il serbatoio del latte e il tubo del latte

Fig. 14 Anche se il serbatoio del latte può essere conservato in frigorifero, è necessario pulirlo almeno una volta alla settimana.

- Sollevare il serbatoio del latte ed estrarlo.
- Rimuovere il coperchio e l'adattatore sul retro. Lavare tutte le parti con acqua calda e sapone per i piatti. Quindi sciacquare tutte le parti a fondo con acqua pulita.
- Aprire l'aletta di copertura e sciacquare l'apertura sotto l'acqua corrente. Richiudere l'aletta di copertura.
- Riassemblare il serbatoio e rifissarlo al dispositivo.
- Riempire il serbatoio con acqua pulita fino a sopra il segno **MIN**.
- Posizionare una tazza sotto l'uscita del tubo del latte.
- Aprire il tubo del latte utilizzando la leva del tubo del latte in modo che la sua estremità sia diretta nella tazza aperta.
- Impostare il controllo del volume della schiuma di latte su pulizia .
- Ora premere e tenere premuto il pulsante **Latte Macchiato** per 3 secondi.
- Lasciare che il processo di pulizia duri ca. 30 secondi ed assicurarsi che al termine dal tubo del latte esca solo acqua pulita. Premere nuovamente il pulsante **Latte Macchiato** per arrestare il processo.
- Eliminare l'eventuale acqua rimanente dal serbatoio del latte e rifissare il serbatoio alla macchina.

Eliminare il calcare



Attenzione

Non usare mai un decalcificante basato su acidi minerali come acido solforico, acido cloridrico, acidificante acido solfammino acetico (es. aceto). Questi disincrostanti possono danneggiare la macchina per caffè espresso.

- Decalcificare regolarmente il prodotto a seconda del contenuto di calcare dell'acqua e della frequenza di utilizzo, al più tardi quando il processo di erogazione viene interrotto e l'acqua rimane nel serbatoio.
- Usare un decalcificatore commerciale e seguire le istruzioni fornite.
- Versare acqua fresca e una quantità specifica di decalcificante nel serbatoio dell'acqua.
- Iniziare a preparare la miscela e lasciare defluire l'acqua completamente. Svuotare regolarmente la tazza. Se necessario, ripetere la procedura.
- Dopo la disincrostazione, sciacquare il prodotto diverse volte facendo bollire l'acqua senza caffè per togliere eventuali residui di decalcificante.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Nessuna spia di segnalazione	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la spia sia collegata alla rete e che il tasto di accensione / standby sia premuto 	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare alla rete e premere il tasto di accensione / standby.
Segni di acqua sul fondo della macchina	<ul style="list-style-type: none"> • Il serbatoio dell'acqua o la vaschetta raccogli-gocce non sono correttamente installati • La vaschetta raccogli-gocce è piena 	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il serbatoio dei chicchi di caffè e la vaschetta raccogli-gocce siano installati come necessario e che la vaschetta raccogli-gocce sia vuota.
Non fuoriesce caffè dal portafiltro oppure il caffè fuoriesce dal portafiltro gocciola a goccia o non è possibile installare correttamente il portafiltro nell'unità di infusione	<ul style="list-style-type: none"> • Il serbatoio dell'acqua è vuoto • La macinatura del caffè è troppo fine • Troppo caffè nel setaccio • L'apparecchio non è stato acceso o collegato • Il caffè è stato pressato/ compresso troppo 	<ul style="list-style-type: none"> • Aggiungere acqua • Macinare caffè macinato medio • Riempire il setaccio con meno caffè • Collegare l'unità alla presa elettrica e accenderla • Svuotare e riempire il setaccio con il caffè, non pressare troppo
Il caffè fuoriesce dal bordo del portafiltro	<ul style="list-style-type: none"> • Portafiltro non ruotato alla posizione di bloccaggio completa. • Fondi di caffè attorno al bordo del setaccio • Troppo caffè nel setaccio 	<ul style="list-style-type: none"> • Portare il portafiltro nella posizione di bloccaggio finale • Pulire il bordo • Riempire con meno caffè
Il latte non è schiumoso dopo la montatura oppure non esce dal tubo montalatte	<ul style="list-style-type: none"> • Vapore insufficiente • Il latte non è abbastanza freddo. • Il tubo per la montatura è bloccato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua • Raffreddare il latte e la brocca per la schiuma prima di preparare il cappuccino • Osservare le istruzioni per pulire il serbatoio del latte e il tubo del latte
Il caffè esce troppo rapidamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Il caffè macinato è troppo grosso. • Non abbastanza caffè nel setaccio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare una macinatura più fine. • Utilizzare più caffè.
Il caffè è troppo debole.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare un setaccio piccolo per una doppia dose di espresso • Il caffè macinato è troppo grosso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare un setaccio grande per una doppia dose di espresso • Utilizzare una macinatura più fine

Veiligheidsinstructies



Risico op brandwonden! Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op!** Warm oppervlak!

- Dit apparaat kan onder toezicht en na uitleg over het veilige gebruik van het apparaat, en nadat zij zich bewust zijn van de mogelijke gevaren, worden bediend door kinderen ouder dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het product spelen en moeten daarom onder toezicht staan.
- Reiniging en onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een gereduceerd fysiek, zintuiglijke of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of zijn ingelicht over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
- Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed&brakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
- Het koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- **Waarschuwing!** Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken!
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

Veiligheidsinstructies

- **Wees voorzichtig!** Het oppervlak van het verwarmingselement is onderhevig aan resterende warmte na gebruik.
- Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.

- Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
- Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
- Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
- De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
- Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
- Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
- Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
- Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
- Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
- Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
 - direct zonlicht en stof;
 - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (opspattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
- Probeer onderdelen nooit zelf te vervangen. Als een onderdeel vervangen dient te worden, dient u contact op te nemen met de klantenservice.
- Houd de waterpeilindicatie op het waterreservoir in acht.
- Stel het apparaat niet in werking als er geen water in het waterreservoir aanwezig is.
- Vul het apparaat uitsluitend met water als het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact.
- **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

Voorgenomen gebruik

Het product is bedoeld voor het bereiden van espresso, cappuccino en latte macchiato. Gebruik alleen volgens deze instructies. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden.

De Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of onjuist gebruik van het product, of het gebruik van het product dat niet voldoet aan het doel zoals aangegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.

Raadpleeg het hoofdstuk **Vorbereiding** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

Inhoud

1 x Espressoapparaat
1 x Gebruikershandleiding
1 x Garantiebewijs

Specificatie

Nominale spanning : 220 - 240 V~
Nominale vermogen : 1230 W - 1470W
Frequentie : 50 Hz
Inhoud waterreservoir : 1200ml
Inhoud melkkan : : 700ml
Max. druk : 20 bar
Beschermingsklasse : I

Onderdelenlijst

- A** Latte-knop
- B** Cappuccino-knop
- C** Espresso-knop
- D** Koffiezetkop
- E** Portafilter met klem
- F** Lekrooster met lekbak
- G** Zeef voor 2 espresso's
- H** Zeef voor 1 espresso
- I** Maatlepel met tamper
- J** Waterreservoir met deksel en **MAX**-markering
- K** Hendel van het melkpijpje
- L** Opening
- M** Melkreservoirdeksel
- N** Regelaar voor melkopschuimer
- O** Melkpijpje
- P** Melkreservoir
- Q** Ssnoer met stekker
- R** Aan/uit-knop
- S** Portafilter voor Nespresso
- T** Filterinzetstuk voor Nespresso

Nederlands

Vorbereiding

- Reinig het product voordat u het espressoapparaat voor de eerste keer gebruikt, als het enige tijd niet in gebruik is geweest en steeds na het ontkalken.
- Verwijder beide reservoirs naar boven.

Afb. 1



Voorzichtigheid!

Vóór het eerste gebruik moet u de rubberen beschermkap op de klep aan de onderkant van het waterreservoir verwijderen. Bewaar de beschermkap voor eventueel toekomstig gebruik.

- Vul het waterreservoir met schoon water tot minimaal boven de **MIN**-markering en maximaal tot de **MAX**-markering.
- Plaats beide reservoirs terug in hun houders en zorg ervoor dat ze goed vastzitten.
- Steek de stekker in een stopcontact en schakel het apparaat in met de aan/uitschakelaar (1). De led-indicatielampjes van de 3 functietoetsen lichten op. Als het koffiezetstelsel is opgewarmd en het apparaat klaar is voor gebruik, branden alle led-indicatielampjes permanent.
- Kies een zeef en bevestig het portafilter en zeef aan de koffiezetkop. Let op het punt **Espresso bereiden**.
- Plaats een kopje onder de koffiezetkop en draai het melkpijpje zodat de uitloop naar het kopje is gericht. Druk net zo vaak op de **Cappuccino**-knop totdat beide reservoirs leeg zijn. Leeg ondertussen het kopje.

Espresso bereiden

Afb. 2 Verwijder de deksel van het waterreservoir en de deksel van het melkreservoir.

Vul beide reservoirs met schoon water of melk tot minimaal boven de **MIN**-markering en maximaal tot aan de **MAX**-markering.

Als u de reservoirs wilt verwijderen, moet u het waterreservoir omhoog trekken en moet u het melkreservoir optillen en vervolgens naar voren trekken.

Plaats beide reservoirs terug in hun houders en zorg ervoor dat ze goed zitten. Plaats de deksel er weer op of sluit de afdekklep.

Om espresso te bereiden, vult u gewoon het waterreservoir en laat u het melkreservoir leeg.

Als het waterreservoir leeg is, knippen alle led-indicatielampjes van de functietoetsen.

Het waterreservoir kan ook op het apparaat blijven staan om te worden bijgevuld. Gebruik een geschikte kan om bij te vullen.

Afb. 3 Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in met de aan/uitschakelaar (1). De led-indicatielampjes van de 3 functietoetsen lichten op. Als het koffiezetstelsel is opgewarmd en het apparaat klaar is voor gebruik, branden alle led-indicatielampjes permanent.

Opmerking: als u het apparaat vóór de eerste keer gebruikt of nadat het de dag ervoor is gebruikt, is het aan te raden om het pijpje met schoon water door te spoelen voordat u de eerste espresso bereidt. Plaats een kopje onder de koffiezetkop en druk op de **Espresso**-knop als het apparaat klaar is voor gebruik. Giet het water weg.

Afb. **4** Plaats de gewenste zeef (1 of 2 espresso's) in de portafilter. Om dit te doen, moet de markering op de zeef worden uitgelijnd met de groef op de portafilter.

Om een zeef te verwijderen, moet u deze zo draaien dat de markering op de zeef is uitgelijnd met de groef op de portafilter. De zeef kan nu uit de portafilter worden verwijderd.

Afb. **5** Vul de gewenste hoeveelheid espressopoeder in de zeef met behulp van de maatlepel.

Opmerking: het filter is voldoende gevuld als zich een klein hoopje heeft gevormd voorbij de bovenrand. Voor een espresso heeft u ca. 7-9 g koffiopoeder nodig, voor een dubbele espresso heeft u ca. 14 g nodig.

Afb. **6** Strijk het koffiopoeder glad in de zeef. Plaats het portafilter met opbergvakje op de rand van een tafel. Pak de tamper, plaats deze absoluut verticaal en druk het koffiopoeder in de zeef aan. Het gewicht dat op de tamper rust, moet ca. 10-12 g zijn. Oefen van te voren de juiste belasting van de tamper op een personenweegschaal. Na het aanstampen moet het koffiopoeder onder de **MAX**-markering liggen. Veeg eventueel los koffiopoeder van de rand van de zeef.

Afb. **7** Plaats het portafilter met zeef van onderaf in de koffiezetkop. Om dit te doen, lijnt u het portafilter uit in de richting van de koffiezetkop, zodat de groef in het portafilter met de opdruk ▼  op één lijn liggen. Nadat u het portafilter zo ver mogelijk heeft ingebracht, draai het portafilter tegen de klok in tot ▼  met de behulp van de hendel.

 Optioneel kunt u het portafilter met filterinzetstuk voor Nespresso "Original" gebruiken.

Afb. **8** Plaats een kopje onder de koffiezetkop. Als u een cappuccino of latte macchiato wilt bereiden, moet u de hendel van het melkpijpje gebruiken om het melkpijpje uit te klappen zodat het uiteinde in het geopende kopje is gericht.

Gebruik de volumeregelaar voor het opschuimen van melk om de gewenste hoeveelheid melkschuim in te stellen voor cappuccino of latte macchiato. Δ komt overeen met de minimumhoeveelheid en δ met de maximumhoeveelheid per kopje.

Afhankelijk van welk soort koffie u wilt bereiden, druk één keer op de bijbehorende knop voor 1 kopje en twee keer achter elkaar voor 2 kopjes. Om het proces voortijdig te stoppen, druk nogmaals op de bijbehorende knop.

Om espresso in een vrij te kiezen hoeveelheid af te geven, houd dan de **Espresso**-knop 3 seconden ingedrukt. Zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt, druk nogmaals op de **Espresso**-knop om het proces te stoppen.

Bij cappuccino en latte macchiato wordt eerst het melkschuim in het kopje gedoseerd en vervolgens wordt de espresso automatisch in het kopje gedoseerd.

De afgifte stopt automatisch nadat de espresso is bereid en alle led-indicatielampjes permanent branden.

Nederlands

Geheugenfunctie

Espresso

1. Houd de espressoknop ongeveer 3 seconden ingedrukt. De koffie wordt gezet. Wacht tot de gewenste hoeveelheid is bereikt.
2. Stop het zetproces door op de espressoknop te drukken. Anders eindigt het standaard rond de 120 ml.
3. Vanaf nu wordt elke nieuwe koffie gezet met de ingestelde hoeveelheid water.

Opmerking :

- **Standaardinstellingen zonder geheugenfunctie :** druk één keer voor een klein kopje (38 ml) en twee keer voor een groot kopje (75 ml). De gewenste hoeveelheid kan tijdens het koffiezetten worden gestopt, maar wordt niet bewaard voor het volgende gebruik.
- **Standaardinstellingen met geheugenfunctie :** tot 120 ml, volgens de hierboven beschreven stappen 1-3.
- Om de waterhoeveelheid terug te zetten naar de fabrieksinstellingen, druk tegelijkertijd ongeveer 3 seconden op de knoppen Cappuccino en Latte Macchiato. De espressoknop en het lampje boven de drie knoppen knipperen, gevolgd door alle led-indicatielampjes die oplichten om te bevestigen dat het terugzetten succesvol is voltooid.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Druk op de betreffende knop om te starten.
2. Druk op de betreffende knop zodra u de gewenste hoeveelheid melkschuim heeft bereikt. Hierdoor stopt het melkschuim en komt de koffiestroom op gang.
3. Druk nogmaals op de betreffende knop wanneer de gewenste hoeveelheid koffie is bereikt. Vanaf nu wordt elke nieuwe Cappuccino/ Latte Macchiato bereid met de ingestelde hoeveelheden melkschuim en koffie.

Opmerking :

• Standaard fabrieksinstellingen :

- **Cappuccino :** melkschuim ongeveer 45 seconden en koffie ongeveer 32 seconden.
- **Latte Macchiato :** melkschuim ongeveer 70 seconden en koffie ongeveer 32 seconden.





• Terugzetten naar fabrieksinstellingen :

- **Cappuccino :** houd tegelijkertijd de knoppen Espresso en Latte Macchiato ongeveer 3 seconden ingedrukt. De Cappuccino-knop en het lampje boven de drie knoppen knipperen, gevolgd door alle led-indicatielampjes die oplichten om te bevestigen dat het terugzetten met succes is voltooid.
- **Latte Macchiato :** houd tegelijkertijd de Espresso- en Cappuccino-knoppen ongeveer 3 seconden ingedrukt. De Latte Macchiato-knop en het lampje boven de drie knoppen knipperen, gevolgd door alle led-indicatielampjes die oplichten om te bevestigen dat het terugzetten met succes is voltooid.

Geheugen resetten

Houd tegelijkertijd de knoppen **Espresso**, **Cappuccino** en **Latte Macchiato** ongeveer 3 seconden ingedrukt. Alle led-indicatielampjes knipperen, gevolgd door alle led-indicatielampjes die oplichten om te bevestigen dat de reset met succes is voltooid.

Volg de onderstaande tabel om de juiste kopjes(s) te kiezen:

Koffiesoort	Aantal kopjes	Aantal	Verhouding
Espresso	Enkel  Dubbel 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuccino	Enkel 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 gestoomde melk; 1/3 melkschuim
Latte Macchiato	Enkel 	150-420 ml	1/4 espresso; 3/4 gestoomde melk

Opmerkingen:

- Hoe meer eiwitten, hoe steviger het schuim.
- Een hoger vetgehalte resulteert in een romiger schuim.
- Gebruik altijd koude melk uit de koelkast.
- De textuur van het melkschuim varieert afhankelijk van het type en de kwaliteit van de gebruikte melk.

Melkschuim voorbereiden

Afb. 9 U kunt ook alleen melkschuim bereiden met het apparaat.

Plaats een kopje op het lekrooster en gebruik de hendel van het melkpijpje om het melkpijpje uit te klappen zodat het uiteinde in het geopende kopje is gericht.

Houd de **Cappuccino**-knop 3 seconden ingedrukt. Om de productie van melkschuim te stoppen, drukt u nogmaals op de **Cappuccino**-knop.

Het melkreservoir in de koelkast bewaren

Afb. 10 Als u de melk die in het melkreservoir is achtergebleven wilt blijven gebruiken, kunt u het uitgieten nadat u de deksel heeft verwijderd of u kunt het melkreservoir met melk in de koelkast bewaren.

Til het melkreservoir op en trek het er vervolgens naar voren uit.

Reiniging en onderhoud



Waarschuwing

- Koppel het apparaat los van het stopcontact en laat het volledig afkoelen alvorens het te reinigen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

Afb. 11 Reinig de buitenkant van het product met een licht vochtige doek en droog deze vervolgens grondig af. Zorg ervoor dat er geen water in de binnenkant van het product komt (bijvoorbeeld via het bedieningspaneel).

Nederlands

Afb. 12 Reinig het portafilter en het filter na gebruik met warm water en een beetje afwasmiddel. Laat ze vervolgens drogen.

Afb. 13 Verwijder regelmatig de lekbak en giet eventueel water weg.

Waterreservoir

Giet het waterreservoir dagelijks na gebruik uit en gebruik dagelijks schoon water.

Reinig het melkreservoir en de melkleiding

Afb. 14 Zelfs als het melkreservoir met melk in de koelkast kan worden bewaard, dient het minstens één keer per week te worden schoongemaakt.

- Til het melkreservoir op en trek het eruit.
- Verwijder de deksel en de adapter aan de achterkant. Was alle onderdelen met warm water en afwasmiddel. Spoel vervolgens alle onderdelen grondig af met schoon water.
- Open de afdekklep in de deksel en spoel de opening onder stromend water af. Sluit de afdekklep weer.
- Zet het reservoir weer in elkaar en bevestig deze weer aan het apparaat.
- Vul het reservoir met schoon water tot boven de **MIN**-markering.
- Plaats een kopje onder de uitloop van het melkpijpje.
- Klap het melkpijpje uit met behulp van de hendel van het melkpijpje, zodat het uiteinde in het geopende kopje is gericht.
- Stel de volumeregelaar voor het opschuimen van melk in op reinigen .
- Houd nu de **Latte Macchiato**-knop 3 seconden ingedrukt.

- Laat het reinigingsproces ca. 30 seconden en zorg ervoor dat er aan het einde alleen schoon water uit de melkleiding komt. Druk nogmaals op de **Latte Macchiato**-knop om het proces te stoppen.
- Giet het resterende water uit het melkreservoir en sluit het reservoir weer aan op het raat.

Ontkalken



Waarschuwing

Gebruik nooit een ontkalkmiddel gebaseerd op minerale zuren zoals zoutzuur, zwavelzuur en azijnzuur (bijv. azijn). Deze ontkalkers kunnen uw espressoapparaat beschadigen.

- Ontkalk het apparaat regelmatig al naargelang de hardheid van het water en de regelmaat van gebruik, op zijn laatst als het brouwen wordt onderbroken en er water in het reservoir achterblijft.
- Gebruik een huis-tuin-en-keuken ontkalker en volg de instructies.
- Giet vers water en de aangeduide hoeveelheid ontkalker in het waterreservoir.
- Start het koffiezetproces en laat het water volledig doorstromen. Leeg de beker regelmatig. Indien nodig, herhaal dit proces.
- Spoel het apparaat na het ontkalken een aantal keer grondig, door het apparaat een aantal keer door te laten lopen zonder koffie, om eventuele restanten van de ontkalker te verwijderen.

Problemen oplossen

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Geen indicatielampjes.	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of de stekker in het stopcontact zit en of de aan / standby-knop is ingedrukt. 	<ul style="list-style-type: none"> Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan / stand-by knop.
Watervlekken op de onderkant van het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> Het waterreservoir of de lekbak is niet correct geïnstalleerd. De lekbak is vol. 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat het waterreservoir en de lekbak naar behoren zijn geïnstalleerd en dat de lekbak leeg is.
Er komt geen koffie uit het portafilter, of er komt druppel voor druppel koffie uit het portafilter, of het portafilter kan niet goed in de koffiezetop worden geïnstalleerd.	<ul style="list-style-type: none"> Watertank is leeg Koffiemaling is te fijn Te veel koffie in de zeef Apparaat was niet ingeschakeld of niet aangesloten Koffie is te veel aangestampt/ gecompriemd 	<ul style="list-style-type: none"> Voeg water toe Maal medium gemalen koffie Zeef vullen met minder koffie Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en zet het aan Leeg en vul zeef opnieuw met koffie, niet te veel aanstampen
Koffie komt langs de rand van de portafilter eruit.	<ul style="list-style-type: none"> Het portafilter is niet in de volledige vergrendelde stand gedraaid. Koffiedik rond de zeefrand. Te veel koffiedik in de zeef. 	<ul style="list-style-type: none"> Draai het portafilter naar de volledige vergrendelde positie. Veeg de rand af. Vul met minder koffie.
Melk schuimt niet na het opschuimen of komt niet uit het opschuimpijpje.	<ul style="list-style-type: none"> Niet genoeg stoom. Melk is niet koud genoeg. Het opschuimpijpje is verstopt. 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit. Koel de melk en de kan voordat u cappuccino maakt. Volg de instructies om het melkreservoir en het melkpijpje schoon te maken.
Koffie komt er te snel uit.	<ul style="list-style-type: none"> Gemalen koffie is te grof. Niet genoeg koffie in zeef. 	<ul style="list-style-type: none"> Gebruik een fijnere maalgraad. Gebruik meer koffie.
Koffie is niet sterk genoeg	<ul style="list-style-type: none"> Gebruik een kleine zeef voor dubbele espresso. Gemalen koffie is te grof. 	<ul style="list-style-type: none"> Gebruik een grote zeef voor een dubbele espresso. Gebruik een fijnere maalgraad.

Instrukcje bezpieczeństwa



Ryzyko poparzeń! Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga!** Gorące powierzchnie!

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że dzieci będą świadome możliwych zagrożeń.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem i dlatego należy je nadzorować.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
- Urządzenie i jego kabel należy umieszczać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie to może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że osoby te będą świadome możliwych zagrożeń.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
- Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
- Ekspresu do kawy nie należy umieszczać w szafce w czasie użytkowania.
- **Ostrzeżenie!** Nadużycie może powodować obrażenia.
- Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
- W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.

Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie!** Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje ciepła przez pewien czas po użyciu.
- Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

- Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekazaj ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
- Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
- Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
- Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
- Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
- Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
- Wymować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
- Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
- Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
- Nigdy
 - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochłapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
 - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
- Nie wymieniać części samodzielnie. Jeśli występuje konieczność wymiany części, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.
- Nie nalewać zbyt dużej ilości wody do zbiornika.
- Nie włączać urządzenia, gdy w zbiorniku nie ma wody.
- Wodę nalewać tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

Polski

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup produktu **KOENIC**.
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie użytkowe

Produkt jest przeznaczony do przyrządzania espresso, cappuccino i latte macchiato. Używaj wyłącznie zgodnie z tą instrukcją. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.

Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, uszkodzenia mienia ani za szkody osobiste wynikłe z nieostrożnego lub niewłaściwego użytkowania produktu albo z użytkowania produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem określonym przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Przygotowanie**.

Treść

1 x Ekspres do espresso
1 x Podręcznik użytkownika
1 x Karta gwarancyjna

Specyfikacja techniczna

Napięcie znamionowe : 220 - 240 V~
Moc znamionowa : 1230 W - 1470 W
Częstotliwość : 50 Hz
Pojemność pojemnika na wodę : 1200ml
Pojemność pojemnika na mleko: 700ml
Ciśnienie maks. : 20 bar
Klasa ochrony : I

Lista części

- A** Przycisk **Latte**
- B** Przycisk **Cappuccino**
- C** Przycisk **Espresso**
- D** Zaparacz
- E** Kolba z zaciskiem
- F** Kratka ociekowa z tacą ociekową
- G** Sitko na 2 espresso
- H** Sitko na 1 espresso
- I** Łyżeczka z ubijakiem
- J** Pojemnik na wodę z pokrywką i znakiem **MAX**
- K** Dźwignia rurki mleka
- L** Otwór
- M** Pokrywa pojemnika na wodę
- N** Regulator przepływu spienionego mleka
- O** Rurka mleka
- P** Pojemnik na mleko
- Q** Przewód zasilający z wtyczką
- R** Przycisk **Wł./Wył.**
- S** Kolba do Nespresso
- T** Wkład filtracyjny do Nespresso

Przygotowanie

- Przed pierwszym użyciem ekspresu do espresso należy wyczyścić produkt. Wymyj go także, jeśli nie był używany przez dłuższy czas oraz po każdym odkamienianiu.
- Wyjąć oba pojemniki do góry.

Rys. 1



Ostrożnie!

Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć gumową zatyczkę zabezpieczającą z zaworu znajdującego się przy dnie pojemnika na wodę. Zatyczkę ochronną należy zostawić do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

- Napełnić pojemnik na wodę świeżą wodą przynajmniej do poziomu powyżej znaku **MIN** i maksymalnie do znaku **MAX**.
- Umieścić oba pojemniki z powrotem na wspornikach i upewnić się, że są prawidłowo zamocowane.
- Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazdka elektrycznego i włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika (I). Zaświecą się wskaźniki LED 3 przycisków funkcyjnych. Gdy zaparzacz nagrzej się i urządzenie będzie gotowe do użycia, wszystkie diody LED świecą światłem ciągłym.
- Wybrać sitko i przymocować kolbę oraz sitko do zaparzacza. Należy zwrócić uwagę na punkt **Przygotowanie espresso**.
- Umieścić filiżankę pod zaparzaczem i obrócić rurkę mleka tak, aby wylot był skierowany do filiżanki. Naciskać przycisk **Cappuccino**, aż oba pojemniki będą puste. W międzyczasie opróżnić filiżankę.

Przyrządzanie espresso

Rys. 2 Usunąć pokrywkę z pojemnika na wodę i pokrywkę z pojemnika na mleko. Napełnić oba pojemniki wodą świeżą wodą lub mlekiem przynajmniej do poziomu powyżej znaku **MIN** i maksymalnie do znaku **MAX**.

Aby wyjąć pojemniki, należy pociągnąć pojemnik na wodę do góry, a następnie podnieść pojemnik na mleko i wyciągnąć go do przodu.

Umieścić oba pojemniki z powrotem na ich gniazdach i upewnić się, że są prawidłowo osadzone. Założyć z powrotem pokrywkę lub zamknąć klappę.

Aby przygotować espresso, wystarczy napełnić pojemnik na wodę i zostawić pusty pojemnik na mleko.

Jeżeli pojemnik na wodę jest pusty, wszystkie diody LED przycisków funkcyjnych migają.

Pojemnik na wodę może również pozostać na urządzeniu do ponownego napełnienia. W celu uzupełnienia używać odpowiedniego dzbanka.

Rys. 3 Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazdka elektrycznego i włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika (I). Zaświecą się wskaźniki LED 3 przycisków funkcyjnych. Gdy zaparzacz nagrzej się i urządzenie będzie gotowe do użycia, wszystkie diody LED świecą światłem ciągłym.

Uwaga: Przy pierwszym użyciu produktu lub po jego użyciu dzień wcześniej, przed przygotowaniem pierwszego espresso zalecane jest płukanie rurek świeżą wodą. Podstawić filiżankę pod zaparzacz, a gdy urządzenie będzie gotowe do użycia, wcisnąć przycisk **Espresso**. Wylać wodę.

Polski

Rys. 4 Włożyć żądane sitko (1 lub 2 espresso) do kolby. W tym celu oznaczenie na sitku musi pokrywać się z rowkiem kolby.

Aby wyjąć sitko, należy je obrócić tak, aby oznaczenie na sitku zrównało się z rowkiem na kolbie. Można teraz wyjąć sitko z kolby.

Rys. 5 Wsypać odpowiednią ilość proszku espresso do sitka za pomocą miarki.

Uwaga: Filtr jest wystarczająco napełniony, gdy nad górną krawędzią widoczny jest niewielki stos.


Na espresso potrzeba ok. 7–9 g kawy mielonej, na podwójne espresso potrzeba ok. 14 g.


Rys. 6 Wygładzić kawę mieloną w sitku. Umieścić kolbę powierzchnią do przechowywania na krawędzi stołu.


Wziąć ubijak, ustawić go całkowicie pionowo i ubić kawę mieloną na sitku. Ciężar spoczywający na ubijaku powinien wynosić ok. 10–12 g. Wcześniej należy przećwiczyć prawidłowe obciążenie ubijaka na wadze łazienkowej.

Po ubiciu ilość kawy mielonej powinna znajdować się poniżej znaku **MAX**.

Zetrzeć luźną kawę mieloną sypką kawę z krawędzi sitka.

Rys. 7 Włożyć kolbę z sitkiem od dołu do zaparzacza. W tym celu należy ustawić kolbę w stosunku do zaparzacza, tak aby rowek w kolbie i nadruk ▼ pokrywały się.

Po włożeniu kolby tak daleko, jak to możliwe, obrócić kolbę w lewą stronę aż do ▼ za pomocą uchwytu.

 Opcjonalnie można zastosować kolbę z wkładem filtracyjnym do Nespresso „Original”.

Rys. 8 Podstawić filiżankę pod zaparzacza.

Aby przygotować cappuccino lub latte macchiato, należy za pomocą dźwigni rurki do mleka rozłożyć rurkę tak, aby jej koniec był skierowany do otwartej filiżanki.

Za pomocą regulatora ilości pianki mlecznej ustawić żądaną ilość pianki mlecznej do cappuccino lub latte macchiato. Δ odpowiada minimalnej ilości, a $\Delta\Delta$ maksymalnej ilości na jedną filiżankę.

W zależności od tego, jaki napój ma być przyrządzany, nacisnąć odpowiedni przycisk raz, aby przygotować jedną filiżankę i dwa razy z rzędu, aby przygotować 2 filiżanki. Aby zatrzymać proces wcześniej, nacisnąć ponownie odpowiedni przycisk.

Aby zaparzyć espresso w dowolnej wybranej ilości, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **Espresso** przez 3 sekundy.

Po osiągnięciu żądanej ilości nacisnąć ponownie przycisk **Espresso**, aby zatrzymać proces.

W przypadku cappuccino i latte macchiato najpierw do filiżanki nalewana jest pianka mleczna, a następnie automatycznie nalewane jest do filiżanki espresso.

Dozowanie zatrzymuje się automatycznie po przygotowaniu espresso, a wszystkie diody LED świecą światłem ciągłym.

Funkcja pamięci

Espresso

1. Wcisnąć przycisk Espresso na około 3 sekundy. Kawa zacznie się parzyć; poczekać, aż zostanie osiągnięta żądana ilość.
2. Zatrzymać proces parzenia naciskając przycisk Espresso. W przeciwnym razie domyślny punkt zatrzymania wynosi około 120 ml.
3. Odtąd każda nowa kawa będzie parzona z ustawioną ilością wody.

Uwaga :

- **Ustawienia domyślne bez funkcji pamięci :** Nacisnąć raz, aby uzyskać małą filiżankę (38 ml) i dwa razy, aby uzyskać dużą filiżankę (75 ml). Żądaną ilość można zatrzymać podczas parzenia, ale nie zostanie ona zapisana do następnego użycia.
- **Ustawienia domyślne z funkcją pamięci :** Do 120 ml, postępując zgodnie z krokami 1–3 opisanymi powyżej.
- Aby przywrócić ilość wody do ustawień fabrycznych, należy nacisnąć jednocześnie przyciski Cappuccino i Latte Macchiato na około 3 sekundy. Przycisk Espresso i lampka nad trzema przyciskami zaczną migać, a następnie zaświecą się wszystkie diody LED, potwierdzając pomyślne zakończenie przywrócenia ustawień.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Nacisnąć odpowiedni przycisk w celu rozpoczęcia.
2. Po osiągnięciu żądanej ilości pianki z mleka pianki nacisnąć odpowiedni przycisk. Spowoduje to zatrzymanie pianki z mleka i rozpoczęcie wypływania kawy.
3. Po osiągnięciu żądanej ilości kawy nacisnąć ponownie odpowiedni przycisk. Od tej chwili każde nowe Cappuccino / Latte Macchiato będzie przygotowywane z ustawionymi ilościami pianki z mleka i kawy.

Uwaga :





- **Domyślne ustawienie fabryczne :**
 - **Cappuccino :** Pianka z mleka mleczna około 45 sekund i kawa około 32 sekund.
 - **Latte Macchiato :** Pianka z mleka mleczna około 70 sekund i kawa około 32 sekund.
- **Przywracanie ustawień fabrycznych :**
 - **Cappuccino :** nacisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Latte Macchiato na około 3 sekundy. Przycisk Cappuccino i lampka nad trzema przyciskami zaczną migać, a następnie zaświecą się wszystkie diody LED, potwierdzając pomyślne zakończenie przywrócenia ustawień.
 - **Latte Macchiato :** nacisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Cappuccino na około 3 sekundy. Przycisk Latte Macchiato i lampka nad trzema przyciskami zaczną migać, a następnie zaświecą się wszystkie diody LED, potwierdzając pomyślne zakończenie przywrócenia ustawień.

Resetowanie pamięci

Nacisnąć jednocześnie przyciski **Espresso, Cappuccino i Latte Macchiato** na około 3 sekundy. Wszystkie diody LED zaczną migać, a następnie wszystkie diody zaświecą się, potwierdzając pomyślne zakończenie resetowania.

Polski

Odpowiednią filiżankę można dobrać według poniższej tabeli.

Napój	Liczba filiżanek	Ilość	Proporcja
Espresso	Pojedyncza  Podwójna 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuccino	Pojedyncza 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 para z mleka; 1/3 spienione mleko
Latte Macchiato	Pojedyncza 	150-420 ml	1/4 espresso; 3/4 para z mleka

Uwagi:

- Im więcej białka, tym sztywniejsza pianka.
- Wyższa zawartość tłuszczu skutkuje bardziej kremową pianką.
- Należy zawsze używać zimnego mleka z lodówki.
- Tekstura pianki z mleka mlecznej różni się w zależności od rodzaju i jakości użytego mleka.

Przygotowanie pianki z mleka

Rys. 9 Za pomocą urządzenia można przyrządzać też samą piankę z mleka. Umieścić filiżankę na kratce ociekowej i za pomocą dźwigni rurki do mleka rozłożyć rurkę tak, aby jej koniec był skierowany do otwartej filiżanki. Wcisnąć przycisk **Cappuccino** na 3 sekundy. Aby zatrzymać wytwarzanie pianki z mleka, należy ponownie nacisnąć przycisk **Cappuccino**.

Przechowywanie pojemnika na mleko w lodówce

Rys. 10 Aby dalej używać mleka pozostałego w pojemniku na mleko, można je wylać po zdjęciu pokrywy lub schować pojemnik z mlekiem do lodówki. Podnieść pojemnik na mleko, a następnie wyciągnąć go do przodu.

Czyszczenie i konserwacja**Ostrzeżenie**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia. Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

Rys. 11 Wyczyścić zewnętrzne powierzchnie produktu delikatnie zwilżoną szmatką, a następnie dokładnie je wysuszyć. Uważać, aby do wnętrza produktu (na przykład przez panel sterowania) nie przedostała się woda.

Rys. 12 Po użyciu umyć kolbę i filtr ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Następnie wysuszyć je.


Rys. 13 Regularnie wymywać tackę ociekową i wylewać wodę.

Pojemnik na wodę

Codziennie po użyciu należy opróżnić pojemnik na wodę, codziennie używać świeżej wody.

Czyszczenie pojemnika na mleko i rurki mleka

Rys. 14 Chociaż pojemnik na mleko może być przechowywany w lodówce, należy go umyć co najmniej raz w tygodniu.

- Podnieść pojemnik na mleko, a następnie wyciągnąć go.
- Usunąć pokrywkę i adapter z tyłu. Umyć wszystkie części ciepłą wodą i płynem do naczyń. Następnie dokładnie wypłukać wszystkie części czystą wodą.
- Otworzyć klapkę zamykającą w pokrywce i wypłukać otwór pod bieżącą wodą. Zamknąć z powrotem klapkę zamykającą.
- Zmontować z powrotem pojemnik i zamontować go do urządzenia.
- Napełnić pojemnik czystą wodą do poziomu powyżej znaku **MIN**.
- Umieścić filiżankę pod wylotem rurki mleka.
- Rozłożyć rurkę mleka za pomocą dźwigni rurki mleka tak, aby jej koniec był skierowany do otwartej filiżanki.
- Ustawić regulator ilości piany mlecznej na czyszczenie .
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **Latte Macchiato** przez 3 sekundy.

- Proces czyszczenia trwa ok. 30 sekund, następnie sprawdzić, czy rurki mleka wypływa tylko czysta woda. Nacisnąć ponownie przycisk **Latte Macchiato**, aby zatrzymać proces.
- Wylać pozostałą wodę z pojemnika na mleko i podłączyć z powrotem pojemnik do maszyny.

Odkamienienie



Ostrzeżenie

Nie należy nigdy używać środków do odkamieniania na bazie kwasów mineralnych, takich jak kwas siarkowy, kwas chlorowodorowy, kwas amidosulfonowy lub kwa octowy (np. ocet). Takie odkamieniacze mogą uszkodzić ekspres do kawy.

- Regularnie odkamieniaj produkt, zależnie od twardości wody i częstotliwości użytkowania, najpóźniej w momencie, gdy proces parzenia jest przerywany i woda pozostaje w zbiorniku.
- Należy korzystać z dostępnych odkamieniaczy i postępować zgodnie z zapewnionymi instrukcjami.
- Wlej świeżą wodę do zbiornika na wodę i dodaj określoną ilość odkamieniacza.
- Uruchoom parzenie i pozostaw całkowity przepływ wody. Regularnie opróżniaj kubek. W razie potrzeby powtórz czynność.
- Po zakończeniu odkamieniania przepłucz urządzenie kilka razy, włączając proces parzenia z wodą, ale bez dodatku kawy, aby całkowicie usunąć odkamieniacz.

Polski

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Brak sygnałów świetlnych	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona do gniazdka i czy przycisk włączania / czuwania jest wciśnięty 	<ul style="list-style-type: none"> Podłączyć do gniazdka i nacisnąć przycisk włączania / czuwania.
Ślady wody na spodzie urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> Pojemnik na wodę lub tacka ociekowa nie są prawidłowo zamontowane Tacka ociekowa jest pełna 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić, czy pojemnik na wodę i tacka ociekowa są prawidłowo zamontowane, a tacka ociekowa jest pusta.
Z kolby nie wydostaje się kawa lub kawa wydostaje się z kolby kropla po kropli lub kolby nie można prawidłowo zamontować w zaparzaczu	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest pusty Kawa jest zmielona zbyt drobno Za dużo kawy na sitku Urządzenie nie zostało włączone lub podłączone Kawa została tamp/ skompresowany za dużo 	<ul style="list-style-type: none"> Dodaj wodę Zmiel średnio zmieloną kawę Napełnij sito mniejszą ilością kawy Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i włącz je Opróżnij i napełnij sitko kawą, nie ubijaj za dużo
Kawa wypływa wokół krawędzi kolby	<ul style="list-style-type: none"> Kolba nie jest ustawiona w pozycji pełnego zablokowania. Ziarna kawy wokół brzegu sitka Za dużo kawy na sitku 	<ul style="list-style-type: none"> Obrócić uchwyt filtra do pozycji pełnego zablokowania Wytrzeć brzeg Napełnić mniejszą ilością kawy
Mleko nie pieni się po spienieniu lub nie wypływa z rurki spieniania	<ul style="list-style-type: none"> Za mało pary Mleko nie jest wystarczająco zimne. Rurka spieniania jest zablokowana. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić, czy w pojemniku na wodę jest wystarczająca ilość wody Przed przygotowaniem cappuccino schłodzić mleko i dzbanek do spieniania Postępując zgodnie z instrukcjami wyczyścić pojemnik na mleko i rurkę mleka
Kawa wypływa zbyt szybko	<ul style="list-style-type: none"> Kawa mielona jest zbyt grubo zmielona. Za mało kawy na sitku. 	<ul style="list-style-type: none"> Zastosować drobniejsze mielenie. Użyć więcej kawy.
Kawa jest za słaba.	<ul style="list-style-type: none"> Używanie małego sitka do podwójnego espresso Kawa mielona jest zbyt grubo zmielona. 	<ul style="list-style-type: none"> Używanie dużego sitka do podwójnego espresso Zastosować drobniejsze mielenie.

Güvenlik Talimatları



Yanma tehlikesi! Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat!** Sıcak yüzeyler!

- Bu ürün, güvenli bir şekilde ürünün kullanımı ile ilgili talimat verilirse veya denetim altında tutulurlarsa ve içerilen tehlikeleri anlırlarsa, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır ve bu nedenle gözetim altında bulundurulmalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
- Ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
- Bu ürün, güvenli bir şekilde ürünün kullanımı ile ilgili talimat verilirse veya denetim altında tutulurlarsa ve içerilen tehlikeleri anlırlarsa, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Ürün, ev ortamında ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
- Kahve makinesi kullanım sırasında bir dolap içine yerleştirilmemelidir.
- **Uyarı!** Yanlış kullanım yaralanmalara neden olabilir.
- Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uyğunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
- Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.

Güvenlik Talimatları

- **Dikkat!** Isıtıcı elemanın yüzeyi kullanımdan sonra hala sıcak olabilir.
- Cihazı ve diğer aksesuar parçalarını her kullanımdan sonra temizleyin.
- **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.

- İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
- Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
- Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
- Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
- Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyuşmalıdır.
- Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamıyla elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
- Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/ cisimlerden uzak tutun.
- Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
- Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
- Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
- Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
- Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
 - direk gün ışığı ve toz;
 - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
- Parçaları kendiniz değiştirmeye çalışmayınız. Eğer parça değişimi gerekiyorsa müşteri hizmetlerini arayınız.
- Su haznesini aşırı doldurmadığınızdan emin olunuz.
- Su haznesinde su yokken ürünü çalıştırmayınız.
- Ürünü sadece fiş prizden çekiliyken su ile doldurunuz.
- **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabilir durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

Tebrikler!

Bir **KOENIC** ürünü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

Kullanım amacı

Ürün espresso, cappuccino ve latte macchiato yapmak için tasarlanmıştır. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Başka herhangi bir kullanım ürün hasarlarına veya yaralanmalara yol açabilir. Imtron GmbH, ürünün dikkatsiz ve uygunsuz kullanımından ya da üreticinin belirtmiş olduğu amacı karşılamayan ürün kullanımından kaynaklı ürün ve eşya hasarlarına veya kişisel yaralanmalara karşı sorumluluk kabul etmez.

İlk kullanımdan önce

Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın. Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun. Paketi açtıktan sonra, lütfen **Hazırlık** bölümüne bakın.

İçerik

1 x Espresso makinesi
1 x Kullanım Kılavuzu
1 x Garanti kartı

Özellikler

Anma gerilimi : 220 - 240 V~
Anma gücü : 1230 W - 1470 W
Frekans : 50 Hz
Su haznesinin kapasitesi : 1200ml
Süt haznesinin kapasitesi : 700ml
Maks. basınç : 20 bar
Koruma sınıfı : I

Parça listesi

- A** Latte düğmesi
- B** Cappuccino düğmesi
- C** Espresso düğmesi
- D** Demleme ünitesi
- E** Klipsli süzgeç taşıyıcı
- F** Damlama tepsili damlama ızgarası
- G** 2 espresso için süzgeç
- H** 1 espresso için süzgeç
- I** Tamperli kepçe
- J** Kapaklı ve **MAX** işaretli su haznesi
- K** Süt borusunun kolu
- L** Açıklık
- M** Süt haznesinin kapağı
- N** Süt köpüğünün akış kontrolü
- O** Süt borusu
- P** Süt haznesi
- Q** Fişli elektrik kablosu
- R** Açma / kapama düğmesi
- S** Nespresso için süzgeç taşıyıcı
- T** Nespresso için filtre eki

Türkçe

Hazırlık

- Espresso makinesini ilk kullanımdan önce temizleyin. Ayrıca, uzun süre kullanılmamışsa ve her kiç giderme işleminden sonra ürünü temizleyin.
- Her iki hazneyi de yukarı doğru çıkarın.

Şek. 1



DİKKAT!

İlk çalıştırmadan önce, su haznesinin altındaki vana üzerinde bulunan koruyucu lastik kapağı çıkarın. Koruyucu kapağı ileride kullanmak üzere saklayın.

- Su haznesini en az **MIN** işaretinin üzerine ve en fazla **MAX** işaretine kadar temiz suyla doldurun.
- Her iki hazneyi de altlıklarına geri yerleştirip düzgün şekilde sabitlendiklerinden emin olun.
- Elektrik fişini bir elektrik prizine takın, açma/kapama düğmesini (**I**) kullanarak cihazı açın. 3 fonksiyon tuşunun gösterge LED'leri yanar. Demleme sistemi ısındığında ve cihaz kullanıma hazır olduğunda tüm gösterge LED'leri sürekli yanar.
- Bir süzgeç seçip süzgeç taşıyıcısı ve süzgeci, demleme ünitesine takın. Lütfen **espresso hazırlama** maddesine dikkat edin.
- Demleme ünitesinin altına bir fincan yerleştirin; süt borusunu, çıkış fincana bakacak şekilde çevirin. Her iki hazne de boşalana kadar **Cappuccino** düğmesine defalarca basın. Bu esnada fincanı boşaltın.

Espressonun hazırlanması

Şek. 2 Su deposunun ve süt haznesinin kapaklarını çıkarın. Her iki hazneyi de en az **MIN** işaretinin üzerine ve en fazla **MAX** işaretine kadar temiz su veya süt ile doldurun. Hazneleri çıkarmak isterseniz su haznesini yukarı doğru çekin, süt haznesini kaldırıp öne doğru çekin. Her iki hazneyi de yuvalarına geri takıp düzgün oturduklarından emin olun. Kapağı tekrar takın veya kapak klapesini kapatın. Espresso hazırlamak için sadece su haznesini doldurun, süt haznesini boş bırakın.

Su haznesi boşsa fonksiyon düğmelerinin tüm gösterge LED'leri yanıp söner.

Su haznesi yeniden doldurulmak üzere cihaz üzerinde de bırakılabilir. Yeniden doldurmak için uygun bir sürahi kullanın.

Şek. 3 Elektrik fişini bir prize takın, açma/kapama düğmesini (**I**) kullanarak cihazı açın. 3 fonksiyon tuşunun gösterge LED'leri yanar. Demleme sistemi ısındığında ve cihaz kullanıma hazır olduğunda tüm gösterge LED'leri sürekli yanar.




Not: Ürünü ilk kez kullanırken veya bir gün önce kullandıktan sonra, ilk espressoyu hazırlamadan önce tüplerin temiz suyla temizlenmesi önerilir. Demleme ünitesinin altına bir fincan yerleştirip cihaz kullanıma hazır olduğunda **Espresso** düğmesine basın. Suyu dökün.

Şek. 4 İstedığınız süzgeci (1 veya 2 espresso) süzgeç taşıyıcının içine yerleştirin. Bunu yapmak için, süzgeç üzerindeki işaret süzgeç taşıyıcı üzerindeki olukla hizalanmalıdır. Bir süzgeci çıkarmak için, süzgecin üzerindeki işaret süzgeç taşıyıcının üzerindeki olukla hizalanacak şekilde çevirin. Süzgeç artık süzgeç taşıyıcıdan çıkarılabilir.

Şek. 5 Ölçü kaşığı kullanarak istediğiniz miktarda toz espressoyu süzgece doldurun.

Not: Üst kenarı aşan küçük bir yığın oluştuğu görüldüğünde filtre yeterince dolmuş demektir. Bir espresso için yaklaşık 7-9 g, bir double espresso için yaklaşık 14 g toz kahve gerekir.

Şek. 6 Toz kahveyi süzgeçte eşit halde düzleştirin. Süzgeç taşıyıcısı saklama yüzeyiyle birlikte bir masanın kenarına yerleştirin. Tamperi alın, tam dikey yerleştirin, toz kahveyi süzgecin içine sıkıştırın. Tamper aracılığıyla etki eden ağırlık yaklaşık 10-12 g olmalıdır. Bir banyo tartısı kullanarak tamper aracılığıyla etki edecek doğru ağırlığı bulma alıştırmaları yapın. Sıkıştırma işleminden sonra toz kahve **MAX** işaretinin altında kalmalıdır. Süzgecin kenarındaki gevşek kahve tozlarını fırçayla uzaklaştırın.

Şek. 7 Süzgeçli süzgeç taşıyıcısını demleme ünitesine alttan yerleştirin. Bunu yapmak için, süzgeç taşıyıcısındaki oluk ve  baskısı aynı hizaya gelecek şekilde süzgeç taşıyıcısını demleme ünitesine doğru hizalayın. Süzgeç taşıyıcısı mümkün olduğunca yerleştirdikten sonra, tutamağı kullanarak süzgeç taşıyıcısı saat yönünün tersinde  konumuna çevirin.  İsteğe bağlı olarak Nespresso "Original" için filtre ekli süzgeç taşıyıcı kullanılabilir.

Şek. 8 Demleme ünitesinin altına bir fincan yerleştirin. Bir cappuccino veya latte macchiato hazırlamak isterseniz süt borusunu açmak üzere süt borusunun kolunu kullanın, ucu açık fincana bakmalıdır. Cappuccino veya latte macchiato için arzu edilen süt köpüğü miktarını ayarlamak için süt köpüğü miktar ayarlayıcısını kullanın. Δ minimum miktara ve $\Delta\Delta$ fincan başına maksimum miktara karşılık gelir. Hangi içeceği hazırlamak istediğinize bağlı olarak, bir fincan için ilgili düğmeye bir kez ve 2 fincan için arkaya iki kez basın. İşlemi erkenden durdurmak için düğmeye tekrar basın. Espresso serbestçe seçilebilen bir miktarda dağıtmak için **Espresso** düğmesini 3 saniye basılı tutun. Arzu edilen miktara ulaşıldığında işlemi durdurmak için **Espresso** düğmesine tekrar basın. Cappuccino ve latte macchiato için, süt köpüğü önce fincana dağıtılır, ardından espresso otomatik olarak fincana dağıtılır. Espresso hazırlandıktan sonra dağıtım otomatik olarak durur ve tüm göstergeler LED'leri sürekli yanar.

Türkçe

Hafıza fonksiyonu

Espresso

1. Espresso düğmesine yaklaşık 3 saniye basın. Kahve demlenmeye başlar, istediğiniz miktara ulaşana kadar bekleyin.
2. Espresso düğmesine basarak demleme işlemini durdurun. Aksi durumda yaklaşık 120ml'de standart olarak durur.
3. Bundan sonra her yeni kahve ayarlanan su miktarıyla yapılır.

Not :

- **Hafıza fonksiyonsuz varsayılan ayar :** Küçük fincan (38ml) için bir kez ve büyük fincan (75ml) için iki kez basın. İstenilen miktar demleme sırasında durdurulabilir ancak bir sonraki kullanım için kaydedilmez.
- **Hafıza fonksiyonlu varsayılan ayar :** 120ml'ye kadar, bkz. yukarıdaki 1-3 arası adımlar.
- Su miktarını fabrika ayarına geri almak için aynı anda Cappuccino ve Latte Macchiato düğmelerine yaklaşık 3 saniye basın. Espresso düğmesi ve düğmelerin üzerindeki ışık yanıp söner ve ardından sıfırlama işleminin başarıyla tamamlandığını göstermek için tüm LED'ler yanar.

Cappuccino / Latte Macchiato

1. Başlamak için ilgili düğmeye basın.
2. İstenilen miktarda köpüğü aldığınızda ilgili düğmeye yeniden basın. Bu süt köpüğünü durdurur ve kahve akışını başlatır.
3. İstenilen kahve miktarına ulaşıldığında ilgili düğmeye tekrar basın. Bundan sonra her yeni Cappuccino veya Latte Macchiato ayarlanan süt köpüğü ve kahve miktarıyla hazırlanır.





Not :

- **Varsayılan fabrika ayarları :**
 - **Cappuccino :** Süt köpüğü yaklaşık 45 saniye ve kahve yaklaşık 32 saniye.
 - **Latte Macchiato :** Süt köpüğü yaklaşık 70 saniye ve kahve yaklaşık 32 saniye.
- **Fabrika ayarlarına sıfırlama :**
 - **Cappuccino :** Espresso ve Latte Macchiato düğmelerini aynı anda yaklaşık 3 saniye basılı tutun. Cappuccino düğmesi ve düğmelerin üzerindeki ışık yanıp söner ve ardından sıfırlama işleminin başarıyla tamamlandığını göstermek için tüm LED'ler yanar.
 - **Latte Macchiato :** Espresso ve Cappuccino düğmelerini aynı anda yaklaşık 3 saniye basılı tutun. Latte Macchiato düğmesi ve düğmelerin üzerindeki ışık yanıp söner ve ardından sıfırlama işleminin başarıyla tamamlandığını göstermek için tüm LED'ler yanar.

Hafızanın sıfırlanması

Espresso, Cappuccino ve Latte Macchiato düğmelerine aynı anda 3 saniye basılı tutun. Tüm LED'ler yanıp söner, ardından sıfırlama işleminin başarıyla tamamlandığını göstermek için tüm LED'ler yanar.

Doğru fincan(lar)ı seçmek için aşağıdaki tablodan yararlanın:

İçecek	Fincan sayısı	Miktar	Oran
Espresso makinesi	Tek  Duble 	20-60 ml 45-110 ml	-
Cappuccino	Tek 	145-260 ml	1/3 espresso; 1/3 köpürtülmüş süt; 1/3 süt köpüğü
Latte Macchiato	Tek 	150-420 ml	1/4 espresso; 3/4 köpürtülmüş süt

Notlar:

- Protein ne kadar fazla olursa köpük o kadar katı olur.
- Yağ içeriği ne kadar yüksekse köpük o kadar kremsidir.
- Her zaman buzdolabındaki soğuk sütü kullanın.
- Süt köpüğünün dokusu, kullanılan sütün türüne ve kalitesine göre değişir.

Süt köpüğünün hazırlanması

Şek. 9 Cihazla sadece süt köpüğü de hazırlayabilirsiniz.

Damlama ızgarasının üzerine bir fincan yerleştirin, süt borusunun kolunu kullanarak süt borusunu ucu açık fincana bakacak şekilde katlayın.

Cappuccino düğmesine 3 saniye basın. Süt köpüğü üretimini durdurmak için **Cappuccino** düğmesine tekrar basın.

Süt haznesinin buzdolabında saklanması

Şek. 10 Süt haznesinde kalan sütü kullanmaya devam etmek isterseniz kapağı çıkardıktan sonra dökebilir veya süt haznesini sülle birlikte buzdolabında saklayabilirsiniz. Süt haznesini kaldırıp öne doğru çekin.

Temizlik ve bakım



Uyarı

- Temizlemeden önce ürünün fişini prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin. Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın.
- Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesnelere kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

Şek. 11 Ürünün dış yüzeyini hafif nemli bir bezle silin ve ardından itinayla kurulayın. Ürünün içerisine su girmemesine dikkat edin (örn. kontrol panelinden).

Şek. 12 Kullanımdan sonra süzgeç taşıyıcıyı ve filtreyi ılık su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla temizleyin. Sonra kurumaya bırakın.

Şek. 13 Damlama tepsisini düzenli aralıklarla çıkarıp suyu boşaltın.

Türkçe

Su haznesi

Kullanımdan sonra su haznesini her gün boşaltın, her gün temiz su kullanın.

Süt haznesinin ve süt borusunun temizlenmesi

Şek. 14 Süt haznesi buzdolabında saklanabilse de haftada en az bir kez temizlenmelidir.

- Süt haznesini kaldırıp dışarı çekin.
- Kapağı ve arka taraftaki adaptörü çıkarın. Tüm parçaları ılık su ve bulaşık deterjanıyla yıkayın. Ardından tüm parçaları temiz suyla iyice durulayın.
- Kapaktaki klapeyi açın, açıklığı akan su altında durulayın. Kapak klapesini tekrar kapatın.
- Hazneyi tekrar toplayıp cihaza geri takın.
- Hazneyi **MIN** işaretini geçinceye kadar temiz suyla doldurun.
- Süt borusu çıkışının altına bir fincan yerleştirin.
- Ucu açık fincanın içine yönlendirilecek şekilde süt borusunun kolunu kullanarak süt borusunu dışarı katlayın.
- Süt köpüğü hacminin kontrolünü temiz  olarak ayarlayın.
- Şimdi **Latte Macchiato** düğmesini 3 saniye basılı tutun.
- Temizleme işlemini yaklaşık 30 saniye sürdürün, sonunda süt borusundan sadece berrak su çıktığından emin olun. İşlemi durdurmak için **Latte Macchiato** düğmesine tekrar basın.
- Süt haznesinde kalan suyu döküp hazneyi makineye geri takın.

Kireç sökme



Uyarı

Sülfürik asit, hidroklorik asit, sülfamik asit ve asetik asit gibi mineral asit bazlı kireç çözücü kullanmayın (örn. sirke). Bu kireç çözücüler espresso makinenize zarar verebilir.

- Suyun kireç içeriğine ve kullanım sıklığına bağlı olarak, en son demleme işlemi yarıda kesildiğinde ve tankta su kaldığında, ürününüzü düzenli olarak kireçten arındırın.
- Hazır satılan bir kireç giderici kullanın ve verilen talimatları uygulayın.
- Su tankı içine taze su ve belirtilen miktarda kireç giderici dökün.
- Demleme işlemine başlayın ve suyun tamamen akmasına izin verin. Bardağı düzenli olarak boşaltın. Gerekirse bu işlemi tekrarlayın.
- Kireç giderme işleminden sonra, her türlü kireç giderici kalıntısını gidermek için hiç kahve koymadan su kaynatarak ürünü birkaç kez durulayın.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözüleliyorsa, lütfen üreticisine başvurun.

Sorun	Muhtemel nedenler	Çözüm
Gösterge ışığı yok	<ul style="list-style-type: none"> Fişin elektrik şebekesine bağlı olup olmadığını ve açık / bekleme düğmesinin basılı olup olmadığını kontrol edin 	<ul style="list-style-type: none"> Elektrik şebekesine bağlayın ve açık / bekleme düğmesine basın.
Makinenin alt kısmında su işaretleri	<ul style="list-style-type: none"> Su haznesi veya damlama tepsisi düzgün takılmamış Damlama tepsisi dolu 	<ul style="list-style-type: none"> Su haznesinin ve damlama tepsisinin gereğince takıldığından ve damlama tepsisinin boş olduğundan emin olun.
Süzgeç taşıyıcıdan kahve gelmiyor veya süzgeç taşıyıcıdan damla damla kahve geliyor ya da süzgeç taşıyıcı, süzgeç taşıyıcılı demleme ünitesine düzgün takılmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Su deposu boş Kahve öğütülmesi çok iyi Elekte çok fazla kahve var Cihaz açılmadı veya prize takılı değil Kahve çok fazla sıkıştırılmış/ sıkıştırılmış 	<ul style="list-style-type: none"> Su ekleyin Orta öğütülmüş kahve öğütün Süzgeci daha az kahve ile doldurun Ünityeyi elektrik prizine takın ve açın Süzgeci boşaltın ve kahve ile doldurun, çok fazla kurcalamayın
Kahve süzgeç taşıyıcının kenarından geliyor	<ul style="list-style-type: none"> Süzgeç taşıyıcı tam kilitlenme konumuna çevrilmemiş. Süzgeç çerçevesinin etrafında kahve telvesi Süzgeçte aşırı kahve 	<ul style="list-style-type: none"> Filtre tutucuyu tam kilitlenme konumuna çevirin Çerçeveyi silin Daha az kahveyle doldurun
Süt, köpürtme sonrasında köpüklü değil veya köpürtme borusundan çıkmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Yeterli buhar yok Süt yeterince soğuk değil. Köpürtme borusu tıkalı. 	<ul style="list-style-type: none"> Su haznesinde yeterli su olduğundan emin olun Cappuccino yapmadan önce sütü ve köpürtme sürahisini soğutun Süt haznesini ve süt borusunu temizlemek için talimatları izleyin
Kahve çok çabuk geliyor	<ul style="list-style-type: none"> Öğütülen kahve çok iri. Süzgeçte yeterli kahve yok. 	<ul style="list-style-type: none"> Daha ince bir öğütme derecesi seçin. Daha fazla kahve kullanın.
Kahve aşırı hafif.	<ul style="list-style-type: none"> Duble fincan espresso için küçük süzgeç kullanma Öğütülen kahve çok iri. 	<ul style="list-style-type: none"> Duble fincan espresso için büyük süzgeç kullanma Daha ince bir öğütme derecesi seçin